

TORSDAG 19 JANUARI. NR 3/2012

Korsfästelse  
vid Borgå  
domkyrka  
**Sidan 12**

Vår Henrik  
firas i Rom  
och hemma  
**Sidan 7**



Teologkåren  
är brokig  
och hemkär  
**Sidan 8**



**Isens ö har ett  
varmt hjärta** Sidan 2



## Finlandssvenskar vill inte byta frestelse mot prövning

Böneord förändras när språket utvecklas. Ändå vill nästan ingen ta sig an den nya översättningen av Herrens bön. Förstår vi längre vad vi ber om?

**Sidan 10**

**Folkhögskola ska ta  
volontärer till Nicaragua**  
Sidan 5

**Kryss i rutan för  
Mariehamns församling**  
Sidan 6

**Var ärlig när du talar  
om döden med barn**  
Sidan 7

LEDARE MAY WIKSTRÖM,  
SARA WIKSTRÖM

## Tillsammans ur förståndsgruppen

**FÖRSTÄNDSGRUPEN.** Vad ligger i den?

(SW) Tankspriddhet.

(MW) Konsekvenslöshet.

(SW) Att göra saker utan att tänka efter.

(MW) Osäkerhet.

Cancerorganisationerna i vårt land hittade och definierade förståndsgruppen i samband med att de undersökte när risken för att barn och unga började röka var störst. De upptäckte att trycket var hårdast mot dem som går i åttan. Då är försiktigheten från sjuan borta, men det mogna ansvaret för ett eget vuxet liv från nian ännu inte där.

**OM FÖRÄLDRARNA STÖDER** sina åttondeklassister kan de klara sig ur förståndsgruppen och i bästa fall vinna flera år av levnadstid, menar organisationerna. Uppdraget blev med ens vidare än det ursprungligen var tänkt, och den här månaden har det sammanfört en publicist och en åttondeklassist i kolumner och opinionstexter i en rad tidningar på finska och svenska.

Det är här vi kommer in i bilden, i en annorlunda ledartext i Kyrkpressen – därför att det känns angeläget för oss: May Wikström, chefredaktör, mor. Sara Wikström, åttondeklassist, dotter.

**VAD KAN EN** förälder göra för att stöda en som går i åttan? Och stämmer bilden?

Skillnaden är inte så stor från sjuan, menar åttondeklassisten. Man har lärt känna klassen och har lättare att prata med varandra. Man är också mer med kompisarna, ibland mer än med familjen, och ordnar självständiga program, biosök och sånt.

Kan man säga nej till kompisarnas förslag?

Det som känns uppenbart fel är det inte svårt med, men att dra sig undan och alltid tacka nej till det som kompisarna är med om är osmart.

Följder?

Tja, den kompisaren slutar att bli tillfrågad om att hänga med.

**SOM FÖRÄLDER** kan jag känna igen den teoretiska del av resonemanget kring förståndsgruppen som handlar om att avståndet mellan barn och förälder växer. Det är viktigt att få ta distans, viktigt att kunna stänga dörren kring "mig" och "mitt". Det förstår jag. Men ibland kan jag också ängslas – hur långt bort ska en förälder hålla sig? När ska och bör man lägga sig i?

**RÖKNING** hör till det, tycker åttondeklassisten. Likaså om man aldrig någonsin hålls hemma och om det börjar gå dåligt i skolan. Då behövs det hjälp och stöd. Prata är också bra. Det är en sak som blir svårt om föräldrarna är väldigt mycket borta själva. Man talar förstås också med kompisarna, men blandar sig knappast i vad de som inte är ens bästa vänner gör.

Det ligger en outslitlig styrka i att vara tillsammans, äta tillsammans, umgås – också i tider av glömska, stress och tillfälliga hjärnsläpp bland familjemedlemmar i olika åldrar.

Den här ledaren hittar du bland de övriga opinionstexterna på förståndsgruppen.fi.

## PROFILEN: IRMA ERTMAN

”Jag är lyckligt lottad över att ha fått arbeta på så många platser.”

# Gäst hos ett prövat folk

Vulkanutbrott är ”bara en puff”. Men när börskraschen slog islänningarna hårt var kyrkans stöd en livlina.

TEXT OCH FOTO: MAY WIKSTRÖM

I september gick **Irma Ertmans** flyttlass direkt från Strasbourg till Reykjavik. Uppdraget: Finlands ambassadör på Island.

– Det är ett privilegium att få lära känna olika kulturer. Som ambassadör måste man tycka om människor, och det gör jag, säger hon.

Att hon ville bli diplomat visste Irma Ertman efter sitt år som utbytesstudent i USA i slutet av sextioalet. Då fanns det inte så många andra alternativ än utrikesministeriet för dem som ville göra karriär utomlands eller jobba med internationella ärenden.

### Välkomnande och öppet samhälle

Den utlandsperiod hon nu avlägger är den andra där hon reser ensam, som änka utan familj. Kvar i Finland finns två vuxna döttrar och barnbarn.

– Det blir tuffare med åren att komma in en ny kultur. När man har familj har man alltid något att göra och får naturligt familjekontakter, säger hon.

Som ensamstående får hon bjuda till mera aktivt. Ändå menar hon att det kylslagna Island tar varmt emot de utlänningar som kommer till landet.

– Det är ett öppet samhälle och det är lätt att komma i kontakt med folk. De diplomatiska kretsarna är små och det är väldigt lätt att slå en signal till andra ambassader, säger Ertman.

### Ett land med eruptionspotential

Och ambassader finns det i den lilla örepubliken, även om de inte är många. ”Alla” är där. Franska fiskare lade grunderna till den beskickningen redan på 1800-talet. När Irma Ertman fortsätter skymtar yrkesmänniskan fram:

– De stora är mest intresserade av det arktiska samarbetet. Jag tror att Islands roll kommer att bli allt viktigare med klimatförändringarna. Om Nordostpas-

sagen kommer att vara öppen hela året, så som den var för första gången i fjol, är det en attraktiv trafikled.

Hon säger att en kinesisk diplomat räknat ut att det för deras del innebär 7800 kilometer kortare väg. Avstånd som är värt rena pengar. Därför har ön inte mist sitt internationella intresse trots börskrascher och vulkanutbrott.

Naturen och klimatet tar annars islänningarna själva med ro.

– En professor vid Nordvulkainstitutet i Reykjavik konstaterade att Eyjafjalajökull bara var ”en liten puff”. Naturen här är hård men den har drabbat islänningarna mindre än den ekonomiska krisen, säger Ertman.

Det ekonomiska jordskred som fick Islands ekonomi att rasa samman år 2008 var en hårdare smäll. Landet som två år innan hade världens högsta levnadsstandard drabbades av arbetslöshet och börskrascher.

– Det finns en grupp som har det tufft, till exempel de som har haft valutalån. Nu råder valutakontroll och så länge den är i kraft får valuta inte exporteras och importerats fritt.

Ändå tycker Irma Ertman att islänningarna har klarat sig ur krisen. Hon var själv förvånad över det samhälle hon mötte när hon anlände.

– När jag kom till Reykjavik var det en stad där alla konsertsalar, kaféer och restauranger var fullbokade. Ekonomin rullade trots krisen på ett sätt som jag inte förväntat mig.

### Kyrkan tog modell från Finland

När arbetslösheten var som störst var den kring tio procent, nu ligger den kring sex.

– Det låter kanske inte så mycket, men då ska man komma ihåg att de varit vana med en arbetslöshet kring en procent. På Island har *alla* jobbat,

ibland med flera jobb, säger hon.

En av de första hälsningarna hon fått i uppgift att förmedla till Finland kom från ärkebiskopen i Islands evangelisk-lutherska kyrka.

– Han tackade vår kyrka för det bistånd som gavs via Kyrkans utrikesråd år 2010. Det gick direkt till arbetet bland ungdomsarbetslösa i Keflavik och hade enligt biskopen stor betydelse.

Det var också kyrkan som tog initiativ till att koordinera hjälpen bland de krisdrabbade islänningarna.

– Där togs modellen för skuldrådgivning direkt från nittioalets kris- Finland och det var återigen kyrkans diakoner som var en drivande kraft, berättar Irma Ertman.

Annars är islänningarnas förhållande till kyrkan rätt likt det som råder hos oss. Cirka 80 procent av dem tillhör den evangelisk-lutherska kyrkan. Under de senaste åren har det skett en viss medlemsflykt, bland annat på grund av en sexskandal kring den förre, nu avlidne, ärkebiskopen. Den har resulterat i att den nuvarande ärkebiskopen, som inte är direkt inblandad i härvan, meddelat att han avgår i förtid nu i sommar. En annan av de tre biskoparna går också, så turbulensen i ledningen är stor.

### ”Ta hand om honom!”

Själv har Irma Ertman gått i gudstjänsterna i Neskirkja och tycker att hon kan följa med även om hon inte talar isländska.

– En händelse som berörde mig starkt var ett dop i advent i samband med gudstjänsten. Det var inte en familjefest, som hos oss, utan hela församlingens sak.

När det var dags att skvätta vatten på babyns huvud bjöd prästen upp alla barn till dopfunten för att de skulle se bättre. Storebror som var i sexårsåldern fick tända adventsljuset med dopljuset.

– Prästen höll upp den nydöpte framför församlingen och sa: ”Här är Jón Kristinn, ta hand om honom!” Det var starkt, säger hon.

## KYRKPRESSEN KONTAKTA REDAKTIONEN

### Chefredaktör och ansvarig utgivare

May Wikström  
tfn (09) 612 615 33/  
040 153 0313  
may.wikstrom@kyrkpressen.fi

### Redaktion i Helsingfors

Sandvikskajen 13  
00180 Helsingfors  
tfn (09) 612 615 49  
Fax (09) 278 4138

E-post: redaktionen@kyrkpressen.fi

### Redaktion i Österbotten

Norrmalmsgatan 21 A  
68600 Jakobstad  
gsm 050 585 6460

### Redaktörer:

e-post: namn@kyrkpressen.fi

**Rolf af Hällström**  
tfn (09) 612 615 53

### Johan Sandberg

(Österbotten)  
gsm 050 585 6460

### Sofia Torvalds,

tfn (09) 612 615 54

### Marina Wiik

tfn (09) 612 615 52

### Nina Österholm

tfn (09) 612 615 51

### Webbredaktör:

webred@kyrkpressen.fi

### Layout:

Malin Aho

### Utges av:

Fontana Media Ab

### Bank:

Sampo  
800012-00105840

### Paradbild:

Erika Rönngård

### Tryck:

Botnia Print, Karleby

## KYRKPRESSEN ANNONSINFORMATION

### Annonredaktör:

**Erika Rönngård**  
tfn (09) 612 615 50,  
annons@kyrkpressen.fi

### Annon priser:

Färg 2,05 €/spmm  
Svart-vit 1,65 €/spmm  
**Moms 23% tillkommer**

### Radannonser:

4,50 €/rad inkl. moms.

### Familjeannonser:

1 €/spmm inkl. moms.

Kyrkpressen utkommer normalt på torsdagar och inlämning av annonser sker senast torsdag veckan före.

För mera detaljer se mediekortet [www.kyrkpressen.fi](http://www.kyrkpressen.fi)

### Annonförsäljning:

e-post: fornamn.efternamn@kyrkpressen.fi

### Tom Kytöpuuro,

gsm 041 447 5725

### Björn Sten,

gsm 0400 012 390

### Leif Westerling,

gsm 050 329 4444,  
fax (09) 278 4138

### Jonny Åstrand,

tfn (06) 347 0608,  
gsm 0500 924 528,  
fax (06) 347 1018

### Prenumerationer och adressändringar

tfn (09) 612 615 50,  
**prenumeration@kyrkpressen.fi.**

Adressändring sker automatiskt via din församling då du gör flyttanmälan. Om du har prenumererat via Kyrkpressen kontaktar du oss.

**Prenumerationspriser:**  
Finland & Norden 62 €  
Utlandet 71,50 €



**KLIMATET ÄR** kargt. Men islänningarnas sätt att ta emot dem som kommer till landet är varmt och välkomnande, tycker den nya ambassadören Irma Ertman.

#### IRMA ERTMAN

**AMBASSADÖR, JURIS LICENTIAT, EXPERT PÅ RYSK JURIDISK TERMINOLOGI.**

**BOR FÖR DET MESTA ETT STENKAST FRÅN NORDENS HUS I REYKJAVIK OCH IBLAND I HELSINGFORS.**

**INTRESSERAD AV SPRÅK, GÅR PÅ KONserter OCH LÄSER GÄRNA.**

### Chefredaktörsbyte på Ad Lucem

**HUNDRAÅRINGEN** Ad Lucem produceras med frivilliga krafter. Sedan årsskiftet har Kyrkpressens redaktör **Nina**



**NINA ÖSTERHOLM**

**Österholm** vid sidan av sitt ordinarie jobb axlat posten som chefredaktör efter **Evelyn Julia Dahlberg**.

Tidskriften ges ut av Finlands Kristliga Studentförbund och utkommer med fyra nummer om året.

– Den är nischad för dem som vill ha långsamma texter om andlighet och livsåskådning, säger Österholm.

### 2 127 skrev på för Pellinge

**FASTIGHETSÄFFÄRER.** Det blev till slut hela 2127 namn på listan som **Kajsa Karlsson** och **Ida-Maria Soila** samlade in till förmån för lägergården i Pellinge. Namnlistan överlämnades förra veckan åt förvaltningschef **Sari Mankinen** i Borgå kyrkliga samfällighet.

I Domkyrkoförsamlingen har många en relation till lägergården ute i skärgår-

den i en gammal svensk-bygd och röstar för Pellinge. Frågan avgörs i praktiken av de finska medlemmarna i gemensamma fullmäktige som har helt fria händer. Pellinge är populärast som skriftskollägerplats men det anses att det är lättare att öka på året-om-beläggningen på Karijärvi. Frågan avgörs den 26 januari.

### Hjälpledaren vän med alla?

**FACEBOOK.** Är det okej att en hjälpledare söker upp konfirmander på nätet? Måste en hjälpledare bli vän med alla konfirmander på facebook eller kan man godkänna endast några?

I medierna har bland annat förhållandet mellan elever och lärare på Facebook lyfts fram. Åsikterna om vad som är rätt och fel är delade och nu har dis-

kussionen kommit till kyrkan.

På initiativ av Mellersta Nylands prosteri kommer Ungdomens kyrkodagar (UK) att diskutera vänskap mellan konfirmander / vänskap mellan konfirmander och hjälpledare i sociala medier när UK samlas i slutet av månaden. Diskussionen kan utmynna i gemensamma riktlinjer eller rekommendationer.

# Kristna och muslimer ökar

**RELIGIONSSTATISTIK.** 55 procent av världens befolkning räknas som anhängare av kristendomen eller islam. Globalt sett ökar de två religionernas andel hela tiden.

TEXT: ROLF AF HÄLLSTRÖM ILLUSTRATION: WILFRED HILDONEN GRAFIK: MALIN AHO

– Religionsdialogen mellan kristendom och islam måste bli en prioriterad uppgift, säger teol.dr **Timo Vasko**, missionsteolog på kyrkostyrelsen. De två religionerna växer både absolut och i relation till övriga religioner och åskådningar bland världens sju miljarder människor.

Trenden är inte ny precis. Vid sekelskiftet år 1800 beräknades antalet kristna och muslimer ha uppgått till en tredjedel av världens dåtida befolkning. Hundra år senare var deras gemensamma andel 47 procent och år 2000 redan 53 procent, säger Vasko.

Han har sammanställt en rapport om den globala missions- och religionsstatistik som årligen ges ut av det teologiska Gordon-Conwell-insitutet i Massachusetts, USA. I år firar USA-kyrkorna "hednamissionens" 200-årsjubileum. Det första missionssällskapet grundades 20 år tidigare i England och riktade in sig på Indien.

## Tredje världen ökar mest

Kring år 1800 då den kristna missionsverksamheten i modern mening startade beräknas de kristna ha utgjort 23 procent av världens befolkning på en miljard. Under missionens "gyllene århundrade" fram till 1900-talet ökade de

kristnas andel i världen till 34,5 procent. Hundra år senare hade de kristnas andel av världens växande befolkning räknat i kyrkotillhörighet minskat till 32,5 procent.

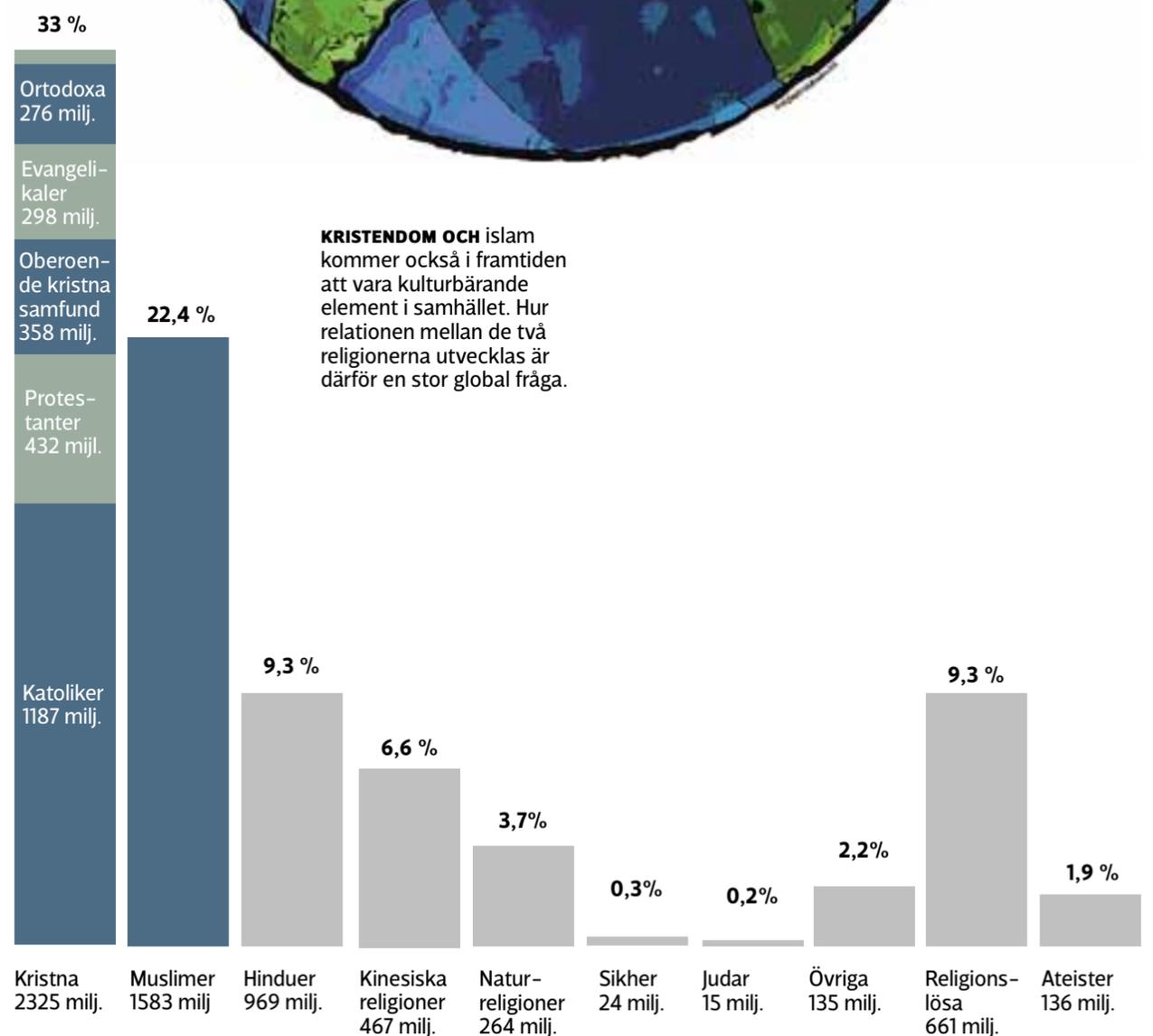
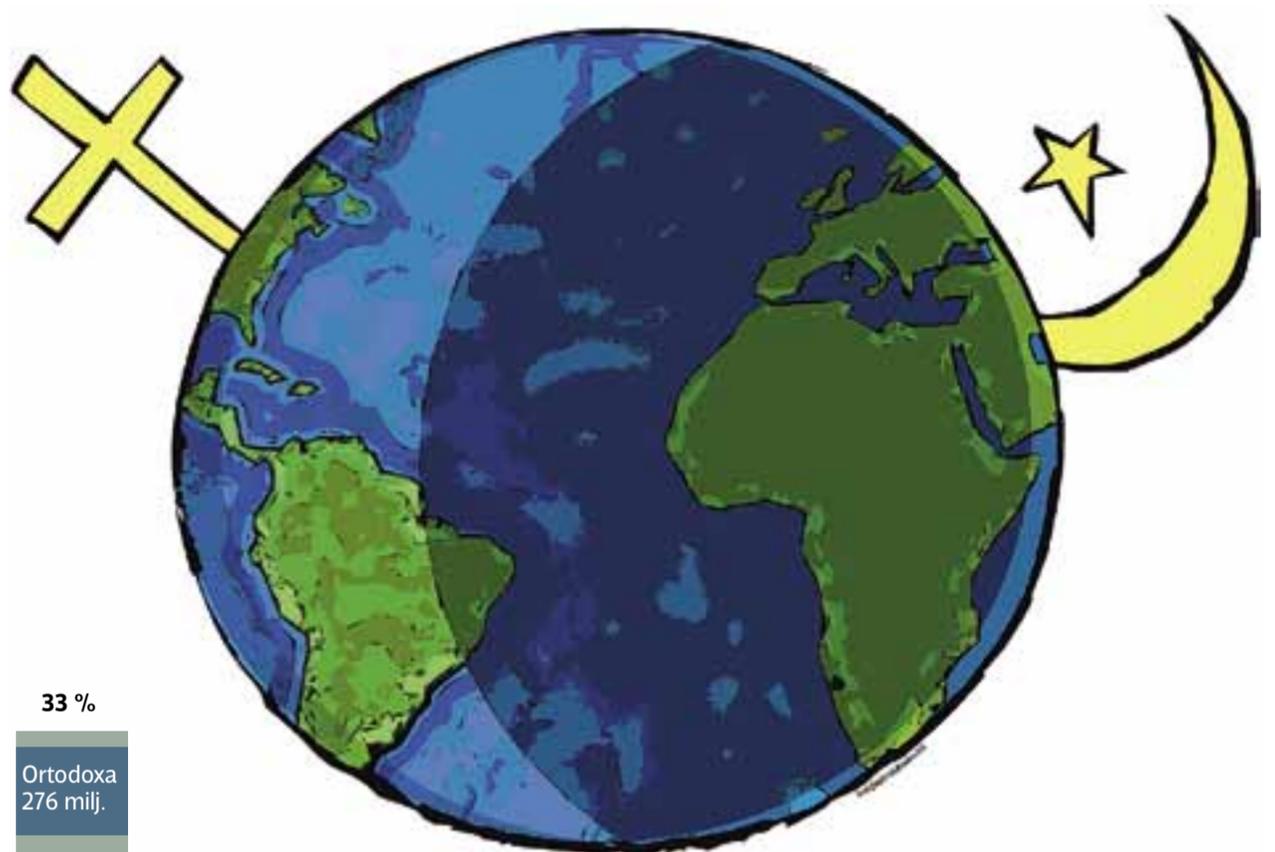
– De kristnas starkt ökande antal och andel i Afrika, Asien och Latinamerika kompenenserade inte helt minskningen i Europa, säger Vasko. Under de senaste tio åren har kristenhetens tyngdpunkt fortsatt att flytta sig till tredje världen.

De kristnas andel av världens invånare uppgår enligt fjolårets statistik till 33 procent, av dem lever en dryg tredjedel eller 787 miljoner på norra halvklotet och 1,4 miljarder på det södra.

Förändringen märks bland de sammanlagt 417 000 kristna missionärer som arbetar utanför sitt hemland, säger Vasko. Förr gick missionen i riktning nord-syd, nu går den också i syd-nordlig riktning liksom i riktning syd-syd.

## Splittringen ökar

Katolska kyrkan är med sina 1,2 miljarder medlemmar det största enskilda religionsamfundet och står för 51 procent av kristenheten. I takt med tillväxten ökar också uppsplittringen i olika samfund. I början på 1900-talet beräknar Gordon-Conwell-institutet att det fanns 1 500



**KRISTENDOM OCH** islam kommer också i framtiden att vara kulturbärande element i samhället. Hur relationen mellan de två religionerna utvecklas är därför en stor global fråga.

**GLOBALT SETT** står religionerna fortfarande starka jämfört med religionslösa och ateister. För de olika kristna samfundet går siffrorna delvis på varann. Siffrorna är hämtade ur International Bulletin of Missionary research.

olika kristna samfund i världen, de flesta med ursprung i Europa. Redan år 1970 räknar institutet med 34 100 olika kyrkosamfund och i fjol var siffran uppe i 43 000.

Kristenhetens största till-

växt sker inom pingströrelsen och bland karismatiska och nykarismatiska rörelser som i statistiken bokförs bland 432 miljoner protestanter. Tredje största grupp är de oberoende kristna kyr-

korna som växer fram kring karismatiska ledare i tredje världen och saknar en historisk tradition.

Vasko påpekar att siffrorna inom kristenheten går på varann. I den katolska kyr-

kan finns starka karismatiska rörelser. Evangelikala kristna som räknar 298 miljoner anhängare runt om i världen kan vara medlemmar i traditionella protestantiska samfund.

## GAMMALLAESTADIANER ENGAGEMANG

### Fridsförening diskuterar talare

Den gammallaestadianska fridsföreningen i Åbo överväger att befria två av sina talare från deras uppdrag. De berörda talarna är ärkebiskopens teologiska sekreterare **Risto Leppänen** och kantorn **Heikki Raunio**.

Kallelsen till ett möte om ärendet läckte ut via diskussionsforumet Suomi24.

– Mötet är en diskussionsöppning, inget har ännu bestämts, säger fridsföreningens ordförande **Kimmo Puolitaival** till Kotimaa24.

Risto Leppänenens fru **Mari Leppänen** prästvigs i mars.

## KAPELL GUIDNINGAR

### Möjligt kolla in Kampens kapell

Kapellet intill Kampens busstation i Helsingfors invigs 31 maj, men det är möjligt att bekanta sig med bygget redan om ett par veckor.

Arkitekt **Mikko Summanen** guidar hugade besökare lördagen den 4.2 kl. 12, 14 och 16. Varje grupp har plats för 20 personer. Förhandsanmälningar tas emot fram till den 2.2 på e-postadressen ysk.kasvatus@evl.fi eller till telefonnumret (09) 2340 2502.

Kapellet är en del av programmet under designhuvudstadsåret och representerar modernt träbyggande.

## MEDIASYNLIGHET KYRKAN

### Var tredje noterar kyrklig nyhet

Observationsvärdet för nyheter om kyrkan ligger på 35 procent. Det betyder att var tredje person har noterat nyheten.

– Siffran kan anses ganska hög, organisationers observationsvärde ligger i allmänhet mellan 15 och 25 procent, säger analytikern **Tuomas Lahti** från firman M-Brain som gjort undersökningen.

Kyrkan syns bäst i de regionala tidningarna och i nättidningarna. Nyheterna är i regel neutrala, i 13 procent av fallen var publiciteten negativ.



NANCY BLOMQVIST och Camilla Fellman blickar redan mot Nicaragua.

# Volontärlinje på spanska

**UTBILDNING.** Lär dig spanska i Nykarleby på hösten och åk som volontär till Nicaragua på våren. Där är Kristliga Folkhögskolan i Nykarleby nya linje i ett nötskal.

FOTO OCH TEXT:  
JOHAN SANDBERG

Kristliga folkhögskolan riktar sig till äventyrslystna, aktiva pensionärer, alterneringslediga, till dem som vill lära sig spanska eller bara göra en humanitär insats.

Den ettåriga linjen börjar nästa höst med en 26 veckors intensivkurs i spanska från nybörjarnivå. Tjugofem veckotimmar i spanska innebär fem timmar språkstudier varje dag. I januari 2013 förflyttar sig utbildningen till Nicaragua där en tolv veckors volontärperiod tar vid.

– Det här är en linje för den som vill göra något annorlunda under ett år, säger projektledaren Camilla Fellman.

Exakt vilka volontärplatser som finns till buds i Nicaragua är ännu inte helt klart. I vår ska kursens lärare Nancy

Blomqvist åka till Nicaragua för att sondera volontärplatser och värdfamiljer. Blomqvist är hemma i Nicaragua men numera gift och bosatt i Jakobstad.

– Det finns stora behov av volontärer i Nicaragua, säger Fellman. Till exempel i barnhem och bland gatubarn och analfabeter.

Mycket beror också på volontärernas egna önskemål.

– Vi är mycket flexibla, säger Blomqvist. Målsättningen är att jag under hela tolvveckorsperioden ska vara inom trettio kilometers avstånd från alla volontärer. Det ska kunna gå att byta volontärplats under perioden.

Blomqvist kommer att söka värdfamiljer och volontärplatser i området runt sin hemstad Esteli, cirka 130 kilometer från huvudstaden Managua. Esteli är en stad i samma storlek som Karleby.

– Där finns ändå gott om barnhem och gatubarn. En av orsakerna är att Nicaragua har en av de hårdaste abortlagarna i världen. Inga aborter är tillåtna där.

Som volontär får man inte någon ekonomisk ersättning för sin arbetsinsats. I

stället betalar varje studerande 385 euro per månad under tio månaders tid för utbildningen. I summan ingår bland annat resorna till och från Nicaragua, volontärplatserna samt kost och logi i en nicaraguansk värdfamilj, studierna och luncherna i Nykarleby. Studierna är heltidsstudier

som man får studiestöd för.

Till utbildningen tar skolan maximalt tolv deltagare. Åldersgränsen är 20 år. Sista ansökningsdagen är den 15 maj. Alla som söker intervjuas.

– För oss skandinaver är spanska ett lätt språk att ta till sig på ett läsår, säger Fellman.

# Lovisa söker brudpar för sommarbröllop

**BRÖLLOPSSTAD.** Lovisa vill bli Finlands bästa stad att gifta sig i. Nu söker man ett brudpar för sommarens öppna kyrkbröllop.

TEXT: NINA ÖSTERHOLM

Den 7 juli blir det öppen vigsel i Lovisa kyrka. Vem som gifter sig är ännu oklart men säkert är att det blir många gäster i kyrkbänkarna.

Kyrkbröllopet är en del av temahelgen *Rosornas charm* som arrangerades för första gången sommaren 2011 i Lovisa. Under ett veckoslut fick besökarna bland annat bekanta sig med stadens rosen-trädgårdar, lyssna på de vackraste bröllopsmarscherna och delta i rosendans på Skeppsbron.

I år utvidgas programmet med ett äkta kyrkbröllop som vem som helst får delta i.

– Vi har redan fått in några ansökningar av brudpar som kan tänka sig att ställa upp på vigseln 7.7, berättar Ann-Britt Felin-Aalto från Lovisa Historiska Hus rf som koordinerar tillställningen.

Utöver en fullsatt kyrka får Lovisaparet en del gåvor av staden, bland annat brudklänningen och ringarna skänks av lokala företagare.

Finns det några krav på brudparet?

– Minst den ena av de två måste vara hemma från eller ha rötter i Lovisa.

Sedan gäller det förmodligen att vara beredd på ett visst mått uppmärksamhet.

– Vigseln är som sagt öppen och vi kommer om möjligt att ordna transport till kyrkan från bland annat ålderdomshem i trakten. Jag tycker det skulle vara fint för många äldre att få uppleva en så fin tillställning, säger Felin-Aalto.

Får man välja vigselpresten själv?

– Veli-Matti Hynninen, kyrkoherde i Lovisa finska församling, är primärt vidtalad. Om paret är svenskspråkigt blir vigseln tvåspråkig.

Församlingen kommer också att bidra med en del extra program vid ceremonin, bland annat deklamering och sång har utlovats.

– Med kyrkbröllopet vill vi också föra fram de vackra vigselrykor vi har i Lovisa.

Ärligen ingår 30 000 par äktenskap i Finland. I Helsingfors och Borgå är kyrkorna reserverade långt i förväg. Arrangörerna bakom Rosornas charm vill därför presentera Lovisa som ett idylliskt alternativ och locka brudpar och bröllopsgäster till staden.

Intresserade brudpar för vigseln 7.7 kan kontakta Loviisan Sanomat eller Maria Schulgin inom januari.

**TUNABERG**  
TUNARO

Hugo och Maria Winbergs stiftelse upprätthåller servicehusboende på **Tunaberg** och vårdhemmet **Tunaro** för svenska pensionärer. Vi behöver dina frivilliga insatser, kontakta **Mona Sandberg, 050-520 2700**. Handikappvänlig 3 rummare ledig nu. Vi tar också gärna emot gåvor och testamenten, kontakta **Ken Thilman 040-5568 312**.

**KOMMANDE RESOR**

14 – 19.03.	Birkebeinerrennet
13 – 16.04.	Wien City Marathon
25 – 28.05.	Speedway GP Göteborg
26 – 30.04.	Kulturresa till St Petersburg
26.04 – 02.05.	Resa till Karelska näset och St Petersburg
11 – 12.05.	Kristina från Duvemåla i Helsingfors
24 – 31.05.	En resa i Orvar Nilssons fotspår
04 – 10.06.	Krigshistorisk resa till Svir och Valamo
29.06 – 01.07.	Friidrotts EM Helsingfors
13 – 16.07.	Jubileumsmaraton i Stockholm
13 – 21.07.	St Petersburg och kryssning på Ladoga och Onega
28.7 – 03.08.	Resa till Nordkalottens fronter
06 – 12.08.	Vandringresa till Österrike
16 – 23.08.	Resa i JR24:ans och Tunga 4:ans fotspår
05 – 09.09.	Krigshistorisk resa till Karelska näset

Bekanta Dig också med våra www-sidor.  
Populära stadsemester osv.

ANMÄLNINGAR OCH YTTRELLIGARE INFORMATION:  
myynti@kokkolanmatkatoimisto.fi  
www.kokkolanmatkatoimisto.fi

**Kokkolan Matkatoimisto**  
Karleby Resebyrå

Fabriksg. 8, 67100 Karleby. Tfn (06) 823 8300, fax (06) 823 8346

Kyrkpressen är Svenska Finlands största tidning med en upplaga på 708 000 av varje torsdag.

**KP**  
KYRKPRESSEN

Vi söker nu en energisk och initiativrik

**SOMMARREDAKTÖR**

på vår centralredaktion i Helsingfors från juni till augusti.

Den vi söker har journalistisk erfarenhet och är villig att jobba självständigt med både text och foto. Du är språkligt och intresserad av människors tankar om tro och liv.

Du är nyfiken och rör dig också gärna utanför huvudstadsregionen på reportage och uppdrag. Kännedom om kyrkan och församlingarna är ett plus.

Porta eller måla en fritid formulerad av någon annan är ett plus.

**Chefredaktör May Wikström**  
Kyrkpressen  
Sandvikskajen 13  
00700 Helsingfors  
may.wikstrom@kyrkpressen.fi

Bifoga också din CV och ett textprov på en artikel eller något annat du har skrivit.

Har du frågor kan du gärna kontakta chefredaktören May Wikström per e-post eller tfn 040 753 0313 eller vår redaktionssekreterare, e-post redaktioneng@kyrkpressen.fi

## FÖRSAMLINGSREFORM SLUTRAPPORT

Flera alternativ att välja mellan

Enligt den slutrapport som Kyrkostyrelsen tagit fram ska församlingarna efter kommunreformen i regel ingå i större förvaltningsenheter. Församlingarna ska antingen bilda samfälligheter inom en kommun, som i dag, eller låta prostriet eller till och med stiftet sköta om sin förvaltning.

Kyrkomötet ska dra upp riktlinjerna under sin höst-session i november i år. Kyrkostyrelsen hoppas att församlingarna och stiftsfullmäktige kan ta ställning till strukturalternativen redan i vår.



MARIEHAMNS FÖRSAMLING önskar att broschyren "Frivillig i församlingen" ska få fler att engagera sig i församlingen. FOTO:ISTOCK

# Fokus på frivilliga i Mariehamn

**FRIVILLIGARBETE.** Mariehamns församling vill inkludera fler lekmän i verksamheten under det nya året. Målet är en levande kyrklig gemenskap med förankring i gräsrotterna.

TEXT: MARINA WIIK

– Redan nu har vi många som engagerar sig i församlingen på olika sätt, till exempel som kyrkvårdare och körsångare, men vi vill nå ut till många fler och bredda basen, säger församlingspastor Anna Lindén.

Hon har i samarbete med församlingens övriga personal tagit fram broschyren "Frivillig i församlingen" som innehåller förslag på olika slags volontärbete.

Genom att sätta kryss i en ruta kan lekmän anmäla sitt intresse för att hjälpa till med till exempel gudstjänstlivet, musik eller barnverksamhet.

Det finns också utrymme för egna förslag.

– Kyrkan är inte en serviceinrättning eller myndighet, utan en folkrörelse som är beroende av sina medlemmar för att bli en levande kraft i samhället, säger Lindén.

Hon hoppas att broschyren ska engagera olika sorters människor, inte minst sådana som är "mitt i livet", i församlingen.

– Det finns kanske inte kunskap om vilka olika

**Kyrkan är inte en serviceinrättning eller myndighet, utan en folkrörelse som är beroende av sina medlemmar för att bli en levande kraft i samhället.**

Anna Lindén

uppgifter man kan ha eller att man överhuvud taget kan arbeta som frivillig i församlingen. Jag hoppas broschyren ska hjälpa oss strukturera frivilligverksamheten bättre än tidigare.

Lindén kommer att berätta om broschyren på olika tillställningar och föra fram den i medier. Den kommer också



**FÖRSAMLINGSPASTOR ANNA** Lindén i Mariehamn har hämtat inspiration till den nya frivilligbroschyren från församlingarna i Åbo, Borgå och Vasa.

FOTO: TINCA BJÖRKE

så att ligga framme på pastorskansliet, i kyrkorna och församlingens övriga lokaler.

**Komplement till anställda**

Enligt Lindén handlar satsningen på frivilligarbete inte om att skyffla över de anställdas arbete på volontärer. Volontärerna fungerar snarare som ett komplement till dem som jobbar i församlingen.

– Prästerna och de övriga anställda har fortfarande huvudansvar för det program som ordnas, det är inte så att vi skär ner på personalen.

Det är roligare när både lekmän och anställda gör saker tillsammans.

– Om man får en uppgift blir man mer delaktig. Dessutom lär man känna nya människor.

Församlingen tar gärna emot förslag på nya aktiviteter, förutsatt att de inte går emot kyrkans grundläggande värderingar.

– Verksamheten måste vara i samklang med kyrkans tro, säger Anna Lindén.

## Stiftet fick egen musikstrategi

**KYRKOMUSIK.** En särskild strategi ska stöda musikarbetet och ge kyrkomusikerna mer råg i ryggen.

TEXT: NINA ÖSTERHOLM

I kölvattnet av den stora strategin för Borgå stift som arbetades fram för drygt tre år sedan följer nu en särskild musikstrategi.

– Musiken fick väldigt lite utrymme i stiftsstrategin. Med det här dokumentet vill vi hjälpa församlingarna att satsa på musiklivet, berättar **Jan Hellberg** som har hand om gudstjänstliv och musik i stiftet.

Strategin innehåller bland annat en allmän del om teologin och bakgrunden till kyrkans musik. Där finns också ett kapitel om musikärbetet på stiftsplanet. Huvuddelen av strategin handlar ändå om musikverksamheten i lokal-församlingen.

**Varför behöver vi en strategi för musiklivet?**

– Först och främst så önskar jag att de här texterna skulle ge mer råg i ryggen åt dem som sysslar med musik i församlingen. Man varken kan eller ska förverkliga allt i strategin i en enskild församling, men vi vill visa att musiken är ett viktigt område som behövs i kyrkan.

Strategin ska också hjälpa församlingsledningen att komma ihåg musiken när de planerar andra delar av verksamheten.

– Vi vill hjälpa dem som gör upp strategier och planerar verksamheten i våra församlingar att fullt ut inkorporera musikspekterna i sitt arbete. Musikstrategin ska komplettera stiftets strategi och andra handledningar.



**MUSIKSTRATEGIN** ska hjälpa både musikerna och dem som planerar församlingsarbetet att minnas musiken och vad man kan göra med den i kyrkan.

**Kommer på posten**

Strategin är skriven av en särskild arbetsgrupp med representanter för både Kyrkomusikerförbundet, Finlands svenska kyrkosångsförbund och Borgå domkapitel. Dokumentet lanserades vid kyrkomusikdagarna i Tammerfors förra veckan.

– De flesta kyrkomusiker har alltså redan fått dokumentet. Inom kort kommer också alla kyrkordar och andra nyckelpersoner att få strategin på posten, säger Hellberg som hoppas att texterna kommer att diskuteras på många plan inom församlingarna.

**Mera noter till stiftet**

Under kyrkomusikdagarna presenterades också ett nytt förlagssamarbete som i framtiden ska ge ut kyrkomusik från Svenskfinland. Finlands svenska kyrkosångsförbund kommer i fortsättningen att ge ut noter under namnet *Canto* tillsammans med Wessmans musikförlag på Gotland.

– Det betyder att vi med säkerhet kan ge ut finlands-svensk kyrklig musik även i framtiden, samtidigt som vi kan göra den känd också i Sverige, säger Hellberg.

*Canto*, som grundades och länge drevs av förre stiftssekreteraren **Göran Blomqvist**, flyttar nu vidare efter några år som en del av förlaget Fontana Media.

De musikutgåvor som hör till kyrkans officiella böcker stannar däremot kvar hos Fontana Media.

– *Canto* har hand om noter främst för kör men också för orgel och för andra sammansättningar, medan exempelvis det planerade psalmbokstället ges ut av Fontana.

## BIBELINSPIRERAD MILJÖKÄMPE

Ostronfarfar läste Psaltaren

**Shigeatsu Hatakeyama** (68) eller Ostronfarfar är en stark kandidat för FN-organet FAO:s pris som Skogens hjälte. Han nomineras för sin drygt tjuogoåriga upplysningskampanj för sambandet mellan friska

skogar och friska hav. Hatakeyama är professor och ostronfiskare i Miyagi, som drabbades hårt av tsunamin i fjol. Då miste han både sin mor



och en stor del av sin mark. Sin kampanj kallar han *Skogen längtar efter havet som havet längtar efter skogen*.

”Det kommer från Psaltaren 42”, säger Hatakeyama, som är aktiv inom Japans baptistunion.

Vem som får priset avgörs i början av februari.

## DANMARK KYRKLIG VÄGLEDNING

Tala är silver, tiga är guld

Präster ska inte ”kompromettera” folkkyrkan med uttalanden som sätter kyrkan i dåligt ljus, skriver det danska kyrkoministeriet i en ny vägledning.

Vägledningen handlar bland annat om prästernas användning av Facebook och andra sociala medier. Rekommendationen kommer en knapp månad efter att en präst i Brønderslev sagt upp sig efter att ha sänt stötande sms till en 13-årig flicka.

Men de nya rekommendationerna väcker förundran hos prästerna.

– Det är förvirrande. Om man vill förhindra att präster kritiserar folkkyrkan är det att begränsa prästers yttrandefrihet. Jag är väldigt oenig med många präster, men vi ska kunna diskutera öppet, säger kyrkoherde **Jens Kvist** till Kristeligt dagblad.

# Från Kjulo is till skrin i Hfors

**BISKOP HENRIK.** Den 20 januari 1156 dräpte bonden Lalli biskop Henrik på isen till Kjulo träsk. Än i dag firas hans död såväl i Rom som i Finland.

TEXT OCH FOTO:  
**SOFIA TORVALDS**

Det lättaste sättet att få snabbkontakt med Finlands skyddshelgon, biskop Henrik, är att kliva på spårväggen och stiga av vid katolska S:t Henrikskatedralen i Helsingfors. Inne i kyrkan är det bara att gå fram till altaret, böja sig ner och försöka få en glimt av den lilla benbit som utgör vår katolska kyrkas relik över landets skyddshelgon. Där ligger biten, *de brachio sancti Henrici*, bakom glas i ett litet skrin och påminner om att Finland har både ett helgon och en martyr.

Biskop Henrik har i all stillhet samlat åt sig en hel del uppmärksamhet inte bara i Katolska kyrkan i Finland utan också bland oss lutheraner.

Tack vare honom får en delegation från Finland varje år audiens hos påven. I år är det biskopen i S:t Michel **Seppo Häkkinen** som tillsammans med katolska biskopen **Teemu Sippo** och en rad andra representanter för de bägge kyrkorna har träff med **Benedictus XVI** i Vatikanen. I dag, den 19 januari, firas minnesdagen med katolsk mässa i basilikan Santa Maria sopra Minerva, och det är Häkkinen som predikar.

## Vårt nationalhelgon

Biskop Henrik dräptes enligt legenden den 20 januari. Hans minnesdag flyttades på 1600-talet till den 19 januari eftersom man tyckte att det var viktigare att helgonen Fabianus och Sebastianus firades på sin rätta dag, den 20.1. Henrik fick märke på sig.

Sången förtäljer att Sankt Henrik var engelsk och kom till Finland tillsammans med



**BAKOM DET** lilla glaset som syns strax ovanför blomman finns ett skrin med en benbit som antas ha varit en del av biskop Henriks arm.

kung Erik för att omvända finländarna. När Erik åkte hem stannade Henrik kvar och gick sin död till mötes på Kjulo träskis is, enligt berättelsen eftersom bonden Lalli trodde att han låtit bli att betala för maten då han hade rastat i bondens hem.

I lutherska kyrkohandboken från år 1999 finns biskop Henriks minnesdag med som en helg som kan firas med gudstjänst. Hur kommer det sig?

– Ja, han är ju vårt nationalhelgon och av historiskt intresse också för oss lutheraner, säger **Yngvill Martola**, docent i praktisk teologi.

Hon påminner om att helgonåret inte får konkurrera med kyrkoåret.

– De texter om temat som finns i kyrkohandboken är tänkta att användas vid vardagsgudstjänster och andakter, säger Martola och tippar att en liturgiskt intresserad församling kunde gripa chansen.

I Henrikskatedralen i Helsingfors firas biskopen i söndagensmässa. Mässan är särskilt festlig med kyrkoflaggor och kanske något extra gott till kyrkkaffet.

– Det är en viktig dag, sankt Henrik är ju hela Finlands och stiftets patronus,

säger **Kaarina Koho** vid Katolsk informationstjänst. Men biskopsmässa blir det som sagt inte eftersom biskopen firar i Rom.

Benbiten fanns ursprungligen i Åbo domkyrka och domkyrkan ville gärna ha den tillbaka. Katolikerna är glada över att Åbo kyrkliga samfällighet lät dem behålla relikten, en bit av biskop Henriks arm, i Helsingfors.

– Ja, den kom från Åbo, säger Koho och berättar att benbiten då den upphittades var försedd med en etikett från 1300-talet.

– Men domkyrkan var ju vår på den tiden.

## VÅGA FRÅGA

### Barn och döden



**MARIA SUNDGREN LILLQVIST** är familjerådgivare och svarar på läsarförfrågor om familj och relationer.

**Det är inte bara gamla människor som dör, också unga människor kan dö i sjukdomar eller olyckor. Hur ska man tala med barn om döden om det inträffar dödsfall i bekantskapskretsen som gör dem ängsliga?**

Att prata om döden är någonting som är svårt för nästan alla människor, oberoende av ålder. Döden skrämmer oss eftersom vi inte vet vad som händer efter döden. Dessutom står döden utanför vår kontroll, och det här skrämmer nutidsmänniskan extremt mycket, hon vill ju så gärna ha kontroll över livet. Ett faktum är att vi inte har så mycket kontroll över livet heller, livet är ett osäkert projekt.

Inträffar ett dödsfall i bekantskapskretsen behöver vi prata om det med våra barn. En grundregel som gäller vid alla diskussioner med barn är ärlighet. Vi vuxna får inte ljuga eller försköna, men vi behöver också komma ihåg att inte berätta mer än barnen frågar om. Tillsammans får vi fundera över vad som händer när vi dör. Vi får känna oss ängsliga och rädda inför döden, men också komma ihåg att njuta av livet som vi lever nu. Många gånger har barn väldigt fina svar på vad de tror att händer efter döden. Som vuxna behöver vi ge svar som vi själva tror på. De flesta tror på ett liv efter döden, även om det är svårt att förstå. Det får vi berätta för barnen. Tillsammans kan vi fundera på hur vi tror att det är i himlen.

Det är viktigt att man tillsammans kan prata om den som dött, att gråta, minnas och dela goda minnen. Frågan om barn ska delta i begravningen måste avgöras individuellt. Här är det viktigt att diskutera med barnet om hon/han vill komma på begravning eller inte. Att delta i begravningen är ett bra sätt att bearbeta sorgen. En begravning är oftast en blandning av både sorg och glädje. Om barnet inte kommer på begravningen kan man besöka graven och lämna en blomma, en teckning eller tända ett ljus.

Barn i 5–6-årsåldern kan oroas sig rätt mycket för att bli ensamma och att föräldrarna ska dö. Den här rädslan kan verkligen blomma upp om en nära anhörig dör. Som föräldrar behöver vi lugna barnet och försäkra att vi inte ska dö i dag. Samtidigt behöver vi berätta att vem som helst kan dö, oberoende av ålder, men att det vanligaste är att man dör när man blir gammal och sjuk. Vi måste också försäkra barnet om att det inte lämnas ensamt om något skulle hända, då finns det andra som tar hand om barnet. Det kan lugna barnet att konkret fundera var hon/han skulle bo om föräldrarna dog.

Att läsa böcker som behandlar döden och himlen kan vara ett sätt att bearbeta ett dödsfall. Det finns många böcker som beskriver döden och himlen för barn i olika åldrar. Astrid Lindgren har i Bröderna Lejonhjärta beskrivit Nangijala och hur vackert och fint det är där. Att läsa den boken tillsammans kan vara ett sätt att tänka på himlen.

## Fråga KP:s expertpanel

**I KP:s frågespalt** besvaras frågor om tro och andlighet av präster i den lutherska kyrkan. Frågor om relationer, hälsa, familj och fostran besvaras av sjukskötare och kyrkans familjerådgivare. Redaktionen behöver ditt namn och dina kontaktuppgifter, men du får gärna ställa din fråga anonymt i tidningen. Redaktionen väljer och redigerar frågorna. Adressen är redaktionen@kyrkpressen.fi eller Kyrkpressen, Sandvikskajen 13, 00180 Helsingfors. Märk kuvertet "FRÅGA". Panelen besvarar frågor endast i tidningen.

## PÅ TVÄREN NINA ÖSTERHOLM

### Berättelsen om mitt liv

Jag fick några norrmän i julklapp och har sedan dess umgåtts flitigt med Lau-



ritz och Oscar, **Jan Guillou** hjältar i romanen *Brobyggarna*. Det sågs att Guillou slår under-

ifrån, han låter sina hjältar starta med usla förutsättningar för att sedan kunna ge igen ordentligt, riktiga framgångsberättelser. Visst är det underhållande, men när man läst några av hans böcker blir mönstret förutsägbart. Alla vet att det kommer att sluta bra. Kan-

ske någon dör, men i så fall är det efter modig kamp för det goda.

Nu undrar jag om det här är berättelsen om Jan Guillou själv? Om hur han visar alla att han minsann kan fastän det började uselt. Jag undrar i så fall om han också ser på sig själv som

han ser på sina hjältar?

Nu menar jag inte att Jan Guillou går omkring och tror att han är en spion eller tempelriddare. Men tror han på sin egen berättelse? Tror han att den kommer att sluta bra?

Jag tror inte att det är helt betydelsefullt i vilken

slags kontext vi placerar in oss själva. Hur vi ser på den stora berättelsen där vi bara är en liten lort, en minikugge i världsmaskineriet. Är det en berättelse med lyckligt slut eller är allting ovisst? Är jag rentav en förlorare med en negativ ramberättelse som ald-

rig egentligen ger mig själv en chans att lyckas?

Förr utgjorde släktband och byberättelser en naturlig fond för den egna identiteten och ramberättelsen. I dag måste vi forma mycket av vår verklighet själva. En ganska vacker ramberättelse finns i tron.

**TEOLOGER.** Teologer gifter sig allt oftare med teologer och ger yrket vidare till sina barn. Teologiutbildningar lockar också många äldre som vill byta livsinriktning och karriär.

# Teologyrket går i arv

TEXT: MARINA WIIK

Prästgårderna ser betydligt brokigare ut i dag än för ett par decennier sedan. Allt fler teologistuderande har en annan yrkeskarriär eller utbildning i bagaget, sju procent hör inte till något religiöst samfund och 70 procent är kvinnor.

– Teologin anses ge allmänhumanistisk visdom. Prästyrket upplevs som ett jobb där man på riktigt kan vara till nytta för andra och förverkliga sig själv, säger forskare **Kati Niemelä** vid Kyrkans forskningscentral.

Hon är på slutrakan med sin del av forskningsprojektet *Att bli och växa som teolog* (Teologiksi ja teologina kasvaminen) och har bland annat undersökt förändringarna i teologers bakgrund.

– Den mest överraskande upptäckten var att teologyrket allt oftare går i arv. Av dem som studerade på 2000-talet hade fler än var tionde teologistuderande en mamma eller pappa som också var teolog.

Det visade sig dessutom att yrket går i arv könsvis: teologmammor ger oftast vidare sitt yrke till sina döttrar och teologpapporna till sina söner.

– Det leder till att kvinnodominansen i branschen ökar ytterligare. Utveckling-

**”År 2010 hade fler än var tionde teologistuderande en mamma eller pappa som också var teolog.”**

Kati Niemelä

en stöds också av att de flesta gymnasieelever i dag är kvinnor, säger Niemelä.

I dag har nästan var fjärde gift teologkvinna en teologmake. Bland teologmännen är en av tio gift med en teologkvinna som i ett fall av fem är lärare.

– Ideologiska orsaker spelar säkert roll vid valet av partner, men mest tror jag det handlar om vem man råkar komma i kontakt med, säger Kati Niemelä.

## Förutspår rekryteringsproblem

Sedan 80-talet har teologkåren blivit klart mer liberal. Samtidigt är var femte man som söker in till en teologutbildning kritisk till kvinnor som präster.

– Nästan hälften av dem som inlett sina studier under de senaste åren är från huvudstadsregionen där väckelserörelser med konservativare bibelsyn inte har så starkt fäste, säger Niemelä.

Hon ser inte en kraftig liberalisering som enbart positiv.

– Det ökar risken för att kyrkan går miste om sin andliga kärna och förvandlas till en hjälporganisation med allmänhumanistiska värden.

Å andra sidan står de liberalare teologerna närmare den genomsnittliga medlemmen i kyrkan.

– En mycket konservativ kyrka förlorar kontaktyta till församlingsbor och

misslyckas med att möta deras vardag.

I dag kommer en fjärdedel av teologistuderandena direkt från gymnasiet. Medelåldern för dem som läter prästviga sig är 33 år för män och 34 år för kvinnor. På 1940-talet och tidigare var medelåldern 26 år.

Dagens präster har större livserfarenhet och en mångsidigare utbildning än tidigare generationer av präster. Samtidigt finns det ännu fler studerande med

svag kyrklig bakgrund. Ungefär hälften har ingen kyrklig bakgrund alls och 20 procent ber och läser Bibeln sällan eller aldrig.

– Man kan bli präst efter endast en månads arbetspraktik. Det ger inte någon speciellt god beredskap för det vardagliga arbetet i kyrkan, anser Niemelä.

Teologimatrikeln visar att teologerna helst vill jobba i sitt eget stift.

– Det kan leda till framtida rekryteringsproblem i glesbygden, säger Niemelä.

## Borgå stift utmärker sig inte

Bland svenskspråkiga teologistuderande är Österbotten – Karleby, Jakobstad, Pedersöre – uppsamlingsområdet framför andra. Många teologer har också sin bakgrund i Borgå gymnasium och Gymnasiet svenska normaliceum i Helsingfors.

Enligt Kati Niemelä har Borgå stift aldrig utmärkt sig som speciellt konservativt eller liberalt, båda sidorna är välrepresenterade bland teologerna.

– På finskt håll utmärker sig Uleåborg och Lappo stift som väldigt konservativa medan Helsingfors är väldigt liberalt. På svenskt håll är det mera uppblandat ideologiskt. Antalet kvinnliga studerande är i majoritet också i Borgå stift.



**AV DEM** som söker in till teologieutbildningen vid Åbo Akademi ber 30 procent dagligen, säger Kati Niemelä.

# En brokig studerandeskara

**STUDIER** Jonathan Silfverberg har varit församlingsaktiv hela livet medan Denice Stenfors-Merikallio hittade tillbaka till tron på äldre dagar. Båda studerar teologi i Åbo.

TEXT: MARINA WIIK

För tre år sedan valde **Jonathan Silfverberg**, 24, teologi som biämne. Nu planerar han att skriva sin pro gradu i teologi i stället för i engelska som han ursprungligen hade tänkt.

– Det känns naturligt att fördjupa det intresse för trosfrågor som funnits hos mig sedan barnsben, säger han.

Jonathan Silfverbergs pappa är präst i Karleby svenska församling men hans föräldrar har alltid varit måna om att låta honom själv avgöra sitt yrkesval.

– Jag har ingen glansbild av prästyrket. Man får ge mycket av sig själv och försöka stöda andra på deras livsvandring. Det är givande men inte alltid lätt.

Silfverberg tror att det varit en fördel för honom i studierna att ha god kännedom om kyrkan sedan tidigare.

– Trots att mycket i till exempel Bibeln är bekant för mig, har jag ändå blivit tvungen att tänka igenom centrala trosfrågor. Ibland är det nödvändigt att till vissa delar frigöra sig från sitt arv och göra tron till en del av sin personliga identitet.

Han känner några andra prästbarn som också studerar teologi. Som helhet utgör studiekamraterna ändå en brokig skara.

– Bakgrunden syns i åsikterna. En

**”Jag ville ha ett yrke där jag konkret kan tjäna mina medmänniskor och där till exempel själavård inte är tabu.”**

Denice Stenfors-Merikallio

del betonar till exempel det läromässiga i tron medan andra ser relationsaspekter som viktigast. Jag tror det är viktigt att utsättas för olika perspektiv och nötas mot varandra i klassen, säger Silfverberg.

Efter avklarade studier tänker han sig i första hand att jobba som ämneslärare.

– Det är inte alls självklart att jag flyttar tillbaka till Österbotten, jag gillar att utforska nya sammanhang. Kanske beror det på att jag är missionärsbarn.

Tanken på att låta prästviga sig i framtiden känns inte heller helt främmande för honom.

– Jag studerade en termin på ett teologiskt center i England och där hörde det till att jobba i en församling jämtes med studierna. Det var ett bra upplägg, här i Finland känns studier-na ibland lite för teoretiska.

## Rätt efter många om och men

**Denice Stenfors-Merikallio**, 52, växte upp i Solf i Österbotten men har bott merparten av sitt liv i Helsingfors.

– Min familj var inte speciellt kyrklig av sig. För mig själv blev trosfrågor viktiga i samband med skriftskolan.

Efter yrkesskolan utbildade hon sig till kemiingenjör.

– Jag kände nog mig kallad som ung, men teologi var inget reellt alternativ. Jag såg det inte som ett riktigt arbete.

Hon har främst jobbat med försäljning och ledarskap i företagsvärlden, de senaste åtta åren som teknisk försäljare för en amerikansk firma.

– Det enda målet för arbetsgivaren tycktes vara att pressa kunderna på mer pengar, inte att ge dem bästa möjliga betjäning.

Till slut orkade hon inte med det. År 2004, efter flera årtiondens paus, bör-

jade hon be till Gud om en förändring i sitt liv.

– Jag ville ha ett yrke där jag konkret kan tjäna mina medmänniskor och där till exempel själavård inte är tabu. Samtidigt kände jag att jag måste få större teologisk insikt för egen del.

I dag siktar hon på att få prästbehörighet och räknar med att ”någon ställer sig i vägen” om det inte är meningen att hon ska bli präst.

– Av egen kraft skulle jag aldrig mäkta med det. Egentligen gillar jag inte att stå i centrum. Det är en paradox, men så är det med hela det kristna livet.

Hon ångrar att hon inte tog steget tidigare. Å andra sidan tror hon att hon inte klarat av att processa innehållet i studierna som 20-åring.

– Det är motiverande att sitta på föreläsningar med ungdomar och jag har blivit accepterad som en i gänget. Men ibland undrar jag hur de klarar av allt. Trosfrågor är inga lätta saker, oftast finns det inget självskrivet svar.

Det österbottniska inslaget är enligt Stenfors-Merikallio fortfarande starkt på teologiska fakulteten.

– Det verkar vara mer okej att vara kyrkligt aktiv i Österbotten än i övriga Svenskfinland. De österbottniska studerandena är oftare del av en kristen gemenskap när de börjar studera och håller koll på varandra, på gott och ont.

Enligt egen uppskattning är hon ungefär halvvägs i sina studier.

– Jag räknar med ett klassiskt språk per år trots att jag inte är ett språkgeni. Men jag borde klara det, eftersom det hör till en teologs grundkompetens.



**JONATHAN SILFVERBERG** och **Denice Stenfors-Merikallio**. FOTO:PRIVAT

**70 PROCENT** av teologistuderandena är kvinnor och andelen väntas stiga i framtiden.





Fader vår som är i himmelen.  
Helgat varde ditt namn.  
Tillkomme ditt rike.  
Ske din vilja, såsom i himmelen  
så ock på jorden.  
Vårt dagliga bröd giv oss i dag,  
och förlåt oss våra skulder,  
såsom ock vi förlåta dem oss skyldiga äro,  
och inled oss icke i frestelse  
utan fräls oss ifrån onda.  
Ty riket är ditt och makten och härligheten  
i evighet.  
Amen.

Vår fader, du som är i himlen.  
Låt ditt namn bli helgat.  
Låt ditt rike komma.  
Låt din vilja ske,  
på jorden så som i himlen.  
Ge oss i dag vårt bröd för dagen  
Och förlåt oss våra skulder,  
liksom vi har förlåtit dem som står  
Och utsätt oss inte för prövning,  
utan rädda oss från det onda.  
Ditt är riket.  
Din är makten och äran i evighet.  
Amen.

**HERRENS BÖN.** Språkutvecklingen tar inte hänsyn till vad du råkar kunna utantill. Ordens betydelse förändras med tiden, också i de allra käraste bönerna och psalmerna.

# När ryggmärgen måste moderniseras

TEXT: NINA ÖSTERHOLM ILLUSTRATION: JOHANNA ÖST HÄGGBLOM

"Hej! Sitter här och knåpar i hop vigselprogrammen. Prästen läser ju Fader vår. Det finns ju nu en ny version av den ... Jag är inte religiös å så men jag gillar den gamla bättre ... det var den man lärde sig när man konfirmerade sig vilket gör att jag har den inpräntad i hjärnan! Vet någon om man får använda den gamla versionen?"

Så går diskussionen på en bröllopsajt och säkert också i många församlingar. Ska det vara Fader Vår eller Vår Fader? Och vad är det egentligen för skillnad?

– Den alternativa versionen av Herrens bön kom i samband med senaste bibelöversättning, *Bibel 2000*, för över tio år sedan. Samtidigt förnyades också vår egen gudstjänst, berättar **Karl Johan Hansson**, professor emeritus i praktisk teologi.

Han var med och uppdaterade språket i en del av de texter som moderniserades i och med gudstjänstförnyelsen, exempelvis trosbekännelserna.

– De nya texterna fungerar bättre, de löper smidigare.  
I Sverige har man helt övergått till den nya varianten. I Finland används översättningarna parallellt som likvärdiga versioner av samma bön. I praktiken är det ändå få församlingar som har anammat de nya formuleringarna. Varför?

## Rädd för uppror

– Det brukar ta tio år att vänja sig med en ny bibelöversättning, konstaterar **Kari Syreeni**, professor i nytestamentlig exegetik vid Åbo Akademi.

Enligt honom är det egentligen bara frågan om nyanser, tycke och smak.  
– Å andra sidan handlar det inte bara om översättning utan också om liturgi. Det språk man använder i gudstjänsterna är mer traditionellt än vårt vardagliga tal och därför känns det fel att modernisera.

Hansson ser flera skäl till att nya översättningar inte tas i bruk:

– Det finns en viss konservatism. Man sanctifierar gamla texter, både bibeltexter och böner, och misstänkliggör nytolknings. Men kyrkan är också rädd för reaktionerna, att det ska bli uppror om man inför något nytt.

## Frestelser eller prövningar

Men språket lever och förändras, oberoende av vad kyrkan gör. Också vissa ord i Herrens bön har fått en lite annan betydelse. Tydligast märks det kanske i orden "och inled oss icke i frestelse" som i ny språkdräkt lyder "och utsätt oss inte för prövning".

Enligt teologen **Anders Ekenberg** som skrivit en bok om Herrens bön har ordet "fresta" och "frestelse" med tiden

fått en snävare betydelse som gör att de i dag inte riktigt förmedlar vad grundtextens grekiska ord, *peirasmos*, avser.

Tidigare bar ordet "fresta" också betydelse av att "sätta på prov", och "frestelse" kunde avse bedrägligheter och svårigheter. Ekenberg ger exempel på en text från 1752: "Denna hastiga omväxling i väderleken, från vackert til en fuktig köld, är en farlig frestelse för hel-san." Liknande iakttagelser kan göras i flera språk där ord härledda från latinet *tentatio* används.

## Ta ansvar!

– Frestelse låter onekligen mera lömskt medan en prövning känns mer som ett test, något en lärare kan tilldela sin elev för att stärka honom eller henne, funderar **Torsten Sandell** som är kyrkoherde i Ingå.

**Med dagens förståelse av ordet frestelse: ber vi då Gud att inte lägga ut snaror för oss?**

– Det där låter som en väldigt konstig Guds bild. Det står i Bibeln, i Jakobsbrevet, att Gud inte frestar någon, så det behövs man inte vara orolig för. Jag tror att det handlar mera om oss själva, om våra egna val. Tillåter vi oss själva att komma nära det onda?

Enligt Sandell är bönen också en påminnelse åt oss själva om att fundera över vilka sammanhang vi ger oss in i.

– Vi kan inte veta hur starka vi är, om vi klarar av situationen. Man kan se det som en bön om att skyddas från sina egna frestelser.

**"Redan i ett mycket tidigt skede kan vi vanligen välja om vi går in i en situation eller inte. Tillåter vi oss själva att komma nära det onda?"**

Torsten Sandell

**Så är det egentligen djävulen som frestar och Gud som prövar oss?**

– Nja, det är nog en för enkel uppdelning. Gud har verkligen all makt och det betyder att djävulen bara kan göra sådant som Gud tillåter honom att göra.

Sandell medger att det är en jättesvår fråga, att vi nog aldrig kan begripa den riktigt. Varför låter Gud onda saker hända?

– Jag tror inte att det finns en mening med allt. Tvärtom finns det mycket meningslöst lidande i världen. Det som Gud däremot kan göra är skapa en ny mening. När vi står där med allt elände i famnen kan Gud skapa en ny väg framåt.

Sandell ser också bönen om att undgå frestelser och prövningar som en önskan om beskydd.

– Även om Gud inte lägger ut snaror så kan han beskydda. Vi vet ju inte vilka onda saker som vi undgått att möta.

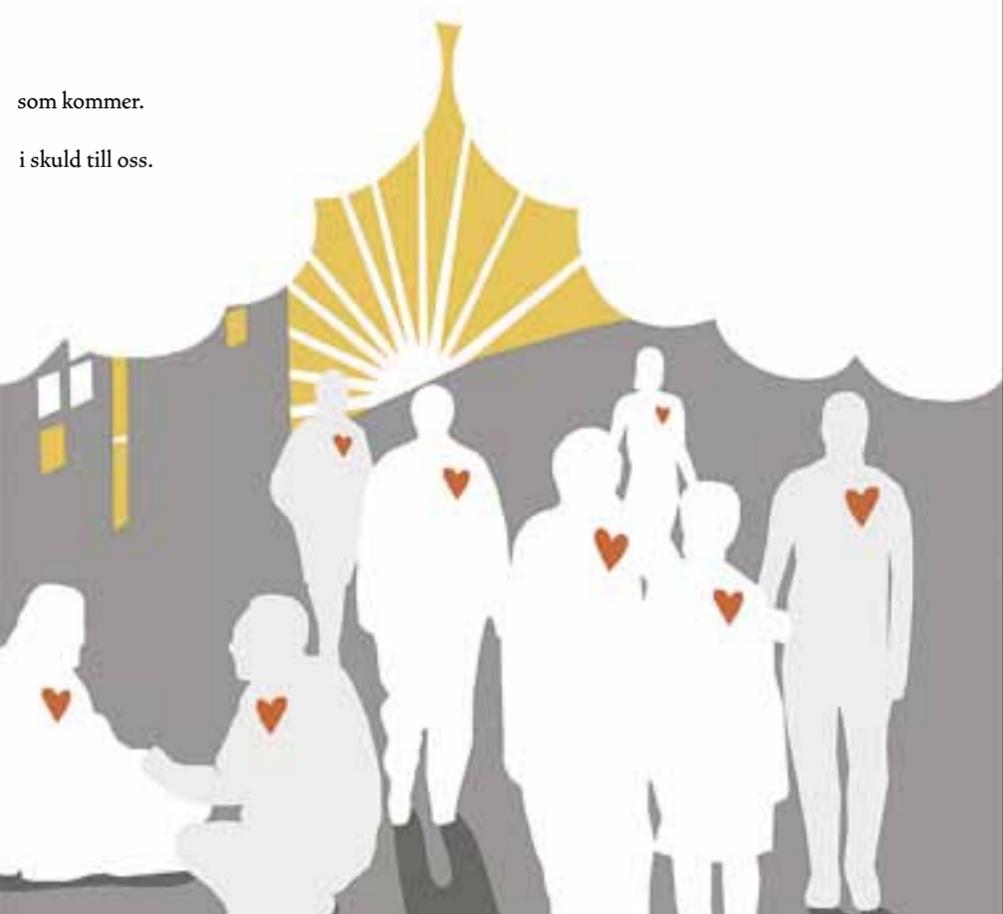
## Rädd om verbens nyanser

Men vad säger språkrådet om att förnya böner? **Carina Nynäs**, filosofie doktor, författare och journalist, har svårt att ta till sig den nya språkdräkten.

– Egentligen läser jag helst bönen på latin för att själv kunna associera mer fritt. **Thomas av Aquino** har för övrigt en utmärkt kontemplation över Fader vår i *Förklaringar över den kristna tron*.

Nynäs finner flera både språkliga och teologiska stöttestenar i den moderniserade versionen.

som kommer.  
i skuld till oss.



**HERRENS BÖN**, även Fader vår eller Vår Fader, på latin Pater noster, är kristendomens mest centrala bön. I den nya översättningen har särskilt frasen "utsätt oss inte för prövning" varit kontroversiell.

– Att byta ut frestelse mot prövningar är en. Vi kan (och bör) prövas i tålamod, kärlek, trofasthet, etcetera. Och vi kan prövas utan att inledas i frestelse. Vi kan också, som jag ser det, be om att inte ledas in, och falla för, frestelser. Däremot känns det inte rätt att be om att inte utsättas för prövningar.

Enligt Nynäs betyder prövningar ofta att växa sig starkare i tro, tålamod och kärlek.

– Jag tror dessutom att Gud kan pröva oss men inte inleda oss i frestelse.

Hon får medhåll av Karl-Johan Hansson som tycker att just den raden i den nya översättningen blivit lite fel.

– Jag har alltid reagerat mot att Gud på något sätt skulle bråka med oss. Varför skulle kärlekens Gud fresta eller pröva oss?

Han tycker att den nya översättningen kunde ha blivit "och låt oss inte utsättas för prövning".

– Trots det "felet" hoppas jag att den nya översättningen skulle tas i bruk. Det är bra texter!

Det största problemet i den nya texten ligger ändå enligt Nynäs i satsen "så som vi har förlåtit dem som står i skuld till oss". I den äldre formuleringen kan man läsa in ett följdriktigt imperativ, ett litet "må" framför förlåta.

– Att be Gud om förlåtelse och att förlåta andra hör organiskt ihop i min livsvärld. Det går inte att be om, och ta emot, Guds barmhärtighet utan att visa barmhärtighet mot andra.

Att be att Gud ska förlåta "såsom vi HAR förlåtit" (som om människans förmåga att förlåta skulle vara måttet!) skapar fel perspektiv, tycker Nynäs.

– Om Gud ska förlåta såsom vi har förlåtit är det illa ute med mänskligheten. Jag läser den meningen i stället så här: "förlåt oss våra skulder liksom vi må (bör)förlåta". Det gäller att vara rädd om verbens nyanser.

#### Esbo går före

Förlåtelse, frestelse och inte minst lidandets problem – kanske är det just den komplexa helheten i en så kort bön (cirka 360 tecken) som gör en nyöversättning så känslig. Utan tvekan finns det

i alla fall underlag för diskussion mellan kyrkoherde **Roger Rönnberg** i Esbo. Han ska starta en diskussionsgrupp kring Herrens bön i sin församling.

– Det handlar förstås inte bara om de olika översättningarna men vi utgår från bönen Vår Fader, som vi använder oss av här i Esbo.

I gudstjänsten är den nya versionen helt integrerad men gällande förrättningar är Esboprästerna flexibla.

– Om de anhöriga vid en jordfästning vill läsa Fader Vår så går det förstås bra, säger Rönnberg.

När han kom till församlingen år 2004 var den nya versionen redan införd och det har gått bra sedan dess.

– Visst reagerar någon ibland, de gamla orden sitter så djupt, men alla läser nog med i nya versionen också.

Rönnberg är lite förvånad över hur motvilligt den nya versionen mottagits.

– Bönen kommer ju från Bibeln, från den nyaste översättningen. Klingar någonting bättre för att det låter ålderdomligt?

**En ny samtalsgrupp** med temat Herrens bön (Vår Fader – Fader vår) startar i Prästgården, Prästgårdsgr. 1 i Esbo centrum, to 26.1 kl. 18–19.30. Följande träffar 16.2, 22.3, 26.4 och 24.5. Mer info: Roger Rönnberg.

#### HERRENS BÖN

**Härstammar från Jesus själv.** Jesus sade till sina lärjungar: "Och när ni ber ska ni inte rabbla tomma ord som hedningarna; Ty er fader vet vad ni behöver redan innan ni bett honom om det. Så skall ni be: Vår fader, ..." (Matt. 6:7–13, Luk. 11:2–4).

**Bes** i alla kristna kyrkosamfund, i varje högmässa och vid de flesta av kyrkans andaktsstunder.

**Den nya** versionen kallas också för ekumenisk version.

# Halla Österbotten!

**Kyrkodagar**  
i Vasa 26-29.1.2012

**Bokupptäckarglädje**  
i Mathilda-aulan,  
Wolffskavägen 34

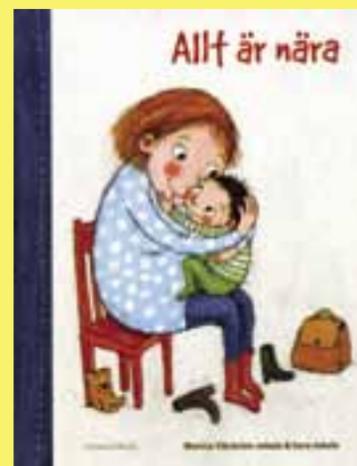


**Fontana Media** ställer fram böcker för alla åldrar, alla smakriktningar och i alla prisklasser! Kom och bekanta dig med aktuella nyheter.

**Missa inte den här chansen!**  
Erbjudandena gäller to-lö i Vasa

#### Barn- och ungdomsböcker

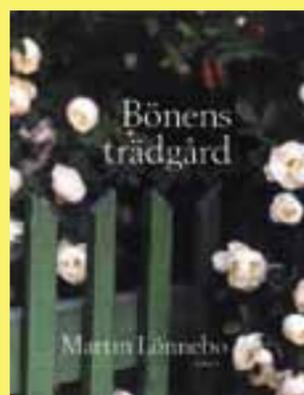
Pekböcker, spänning och äventyr, bilderböcker, hobby, romantik och förälskelse. Här kan alla hitta inspirerande litteratur till priser som gör vem som helst glad!



**Mat och hobby, trädgård och teknik**

Böcker för alla intressen. Allt om trädgårdsskötsel. Spännande maträtter. Bilar och motorer. Bärplockning och svampar. Pyssel och handarbete.

#### Meditation och andakt



**Romaner, deckare, pocket, resor, historia**



**Böcker på rea!**

**Försäljningen öppen:**

To. 20–22

Fre. 12–22

Lö. 9–20



**fontana**  
M • E • D • I • A

## ELLIPS

Grindvaktslös  
ny medievärld

Mediespråk har blivit de finlandssvenska journalisternas professionella vattenhål. I helgen samlades 250 deltagare till en rejäl dos fortbildning och diskussion i Vasa.

Ett av aha-ögonblicken var den uppenbara krock mellan två paradigmer som blev så tydlig när journalisten och författaren **Yrsa Stenius** steg upp i talarstolen för att tala om etiken och den nya tekniken. Före henne hade de Sverige-svenska gästerna **Emanuel Karlsten** och **Yasmine El Rafie** fått hela auditoriet att kippa efter andan över de nya – och hos oss hittills ganska skrämt förvaldade – möjligheterna att ta tillvara läsarnas eget rapportering i text, ljud och video direkt där det händer, vare sig det är på Syntagmatorget eller på den egna byvägen. "Journalister får inte glömma vem de är till för", bannade Karlsten.

Publiken skruvade generat på sig. Bannorna sved nämligen. Insikten om att läsarna kanske inte längre behöver oss var dessutom ganska skrämmande.

Samtidigt. Trots att pressveteranen, ja, pressetikveteranen **Stenius**, som också verkat som pressombudsman i Sverige, torrt inledde med att dinosaurieförklara sig själv blev hon motljust set som formade bilden av två världar som fortfarande behöver varandra.

När Sveriges **Anna Lindh** mördades på shoppinggrunda i Stockholms centrum 2003 hade pressen tid att fundera om det var etiskt att publicera bilden av den döende utrikesministern eller inte, bland annat för att hennes små barn skulle slippa se den. År 2012 är det möjligt, och troligt, att mordet livestreamats från en mobiltelefon på plats.

I den världen behövs fortfarande ett ansvarfullt journalistiskt-etiskt alternativ.

■ MAY WIKSTRÖM

# Påskspelet där hela stan ska vara med

**PASSIONSSPEL.** Borgå ska få sitt eget påskdrama med domkyrkobacken som Golgata. Kristi lidandes väg går från Näsebacken och över ån till Rådhusorget där Jesus döms. Målet är ökad samverkan och arbete över språkgränsen, säger producenten Ann Sandelin.

TEXT OCH FOTO: ROLF AF HÄLLSTRÖM

Kan Kotka så kan Borgå. Ätminstone siktar hundratals Borgåbor på att på långfredagen i början av april genomföra passionsspelet Via Crucis på hemmaplan.

Det har gått säkert tio år sedan **Sabine Forsblom** upplevde Via Crucis – korsets väg – i Kotka. Korsfästelse-scenen uppe på den kala klippan i parken vid Sapokanlahti gjorde ett outplånligt intryck på henne.

– Om någon har kulisser till ett Via Crucis så är det vi i Borgå, säger Forsblom, modersmålslärare med flera FST-dokumentärer i sitt bagage. Till vardags arbetar hon på Folkakademien i Borgå.

Påskan är för henne den viktigaste högtiden på året, den talar både om hopp och om nytt liv. Hon har sett passionsspel i Sydeuropa. Där är våren redan i full gång till påsk. Hos oss har naturen inte riktigt vaknat, den ger ett grafiskt intryck.

– Men en högtid som sjuder av liv, säger hon.

För något år sedan tog hon upp sin idé med **Ann Sandelin**, tidigare chef för svenska YLE. Sandelin har producerat flera pjäser för Borgåbygdens sommarteater på Postbacken och sitter med i Folkakademins styrelse. Hon tänkte på Forsbloms vision och gick in som producent för passionsspelet som konkretiseras för Borgåborna i ett öppet genrep den 5 april.

## Dom vid rådhusorget

Via Crucis i Borgå är ett påskdrama, med fyra proffsskådespelare och fem veckors repetitionsperiod inför utfö-

randet på långfredagen den 6 april. Manus, musik och sceniskt format, allt är nytt.

Vandringen bygger på en dramatisering av Bibelns text, manuset är nyskrivet av Borgåförfattaren **Maria Peura**. Poeten **Tua Forsström** har skrivit de svenska partierna.

– Det är tre helt underbara sånger, säger Forsblom.

Ett klassiskt Via Dolorosadrama är uppdelat på fjorton stationer. I Borgå är scenerna nio, sex av dem utspelar sig på Näsebacken vid begravningsplatsen på andra sidan ån. Därifrån går vandringen över gamla bron till rådhuset i gamla stan som på långfredagen blir Pontius Pilatus palats. Efter domen sänds Jesus upp längs den smala Flensborgsbrinken till planen framför domkyrkan för att korsfästas.

## Publiken går med

Borgå oratoriekör har under flera år framfört Johannespassionen på påsksöndagen. Kören, som är gemensam för de svenska och finska församlingarna, har med sina sjuttioåttio korister en bärande roll i långfredagens vandring.

– Kören bekantade sig redan på hösten med musiken, säger Borgåkantorn **Mikael Helenelund** som ansvarar för musikplaneringen. Hans kollega **Erik Olof Söderström**, som leder oratoriekören, ansvarar för musikframförandet.

Tillsammans med **Minna Wesslund** och **Jarkko Yli-Annala** från den finska församlingen har de tre kollegerna delat på arbetet att komponera musiken till Tua Forsströms sångtexter.

Johannespassionen har flera solon för



**VIA CRUCIS** arbetsgrupp i Borgå, Stina Lindgård, Timo Ågren, Mikael Helenelund och Sabine Forsblom betonar tvåspråkigheten. Ann Sandelin och Hanna Savukoski saknas på bilden.

korister. I i Via Crucis åtar sig flera korister talroller och går konkret in i rollen som folkmassa. Men också vanliga åskådare ska kunna känna att de hör till folket i staden Palestina, som platsen heter i Borgåversionen.

– Publiken kan sjunga med i psalmerna när man förflyttar sig, säger Forsblom.

När publiken tar sig över ån bjuds den på en extra överraskningsscena.

## Över hundra medverkande

Ett av målen med Via Crucis är att engagera så många föreningar och institutioner i staden som möjligt. Redan nu är det klart att Musikinstitutet ställer upp med en fem personers blåsorkester. På yrkesskolan sys de mest kvalificerade dräkterna, bland annat den som landshövdingen Pontius Pilatus bär.

– Borgå Ungdomsförening bidrar

## Höga lyssnarsiffror för Julradion

**JULMUSIK.** Den analoga radiokanalen Jouluradio som spelar julmusik under december hade fler lyssnare i år än tidigare år. Enligt Finnpanels mätningar lyssnade 390 000 personer i veckan på Jouluradio under december.

På svenska var det premiär för webbradiokanalen Julradion. Kanalen spelade svenskspråkig julmusik och

bjöd på animerade videor i december.

– Vi är nöjda, intresset överträffade våra förväntningar, säger **Patricia Högnabba** på Kanal Hoppet som samproducerade webbradion med KCSA, Församlingsförbundet och två församlingar.

**Julvideona** finns kvar på adressen [www.youtube.com/julradion](http://www.youtube.com/julradion).

## Existentiell filmfest i Kristinestad

**EXIST.** I år arrangeras den existentiella filmfestivalen Exist på Kulturhuset DUX i Kristinestad den 11–12 februari. Festivalen har tidigare ordnats i Vasa och Åbo.

I år står bland annat *Star Wars Phantom Menace 3D* av **George Lucas** på programmet. Den finlandssvenska filmen representeras av **Ulrika Bengts Iris**.

Det som utmärker just

den här festivalen är de filmsamtal som förs efter varje film. I dem får både inbjudna panelister och publiken reflektera över sin filmupplevelse och fördjupa de teman som filmen lyfter fram.

Mer information om programmet finns på webbadressen [www.filmfestival.fi](http://www.filmfestival.fi)

## Bok om himlen på bestsellertopp

**BILDERBOK.** Barnboken *Heaven is Real for Kids* ligger etta i bilderbokskategorin på New York Times bestsellerlista. Boken handlar om fyraåringen **Colton Burpo** och den upplevelse av himlen som han hade då han akutopererades för en sprucken blindtarm, skriver Christian today.

Boken har tidigare utkommit i vuxenversion med

pojken pappa **Todd** som berättare.

– Boken har ett enkelt och rent budskap utgående från en fyraåring erfarenheter: Jesus älskar barn och han älskar dig! säger **Laura Minchew** vid förlaget Thomas Nelson.

I december släpptes också en *Heaven is Real for Kids*-app för Apple-telefoner.



med sin fantastiska teatergarderob, de har satt upp Jesus Christ Superstar i tiden, säger Forsblom.

Borgå teaterförening med anor från tiden med revyer på Grand fungerar som huvudman för projektet. Det betyder att hela penningtrafiken bokförs där.

Allt som allt har pjäsen en kärntrupp på över hundra personer som sedan utökas med alla som hjälper till med trafikarrangemang, röjer snö och ser till att publiken inte halkar i vår-vintervädrät

## ”Om någon har kulisser till ett Via Crucis så är det vi i Borgå.”

Sabine Forsblom

### Bestående satsning

Via Crucis kostar en hel del. Det beror på att man från början satsar på att Korsets väg ska bli en konstnärligt högklassig, återkommande tradition. Årets budget går på 125 000 euro. Då är frivilliginsatserna inräknade.

– Det är en investering också för kommande år, säger producenten Ann Sandelin. Svenska kulturfonden står bland finansiärerna, liksom också Borgåförsamlingarna.

Första gången är alltid tyngst och svårast, säger Sandelin.

– Riktigt allt Via Crucis innebär insåg vi nog inte.

De flesta överraskningarna beror på utomhusscenerna. Korsvandringen rör sig mitt i en levande stad med allt vad det betyder av trafikarrangemang. Publikens säkerhet kräver många tillstånd.

– Det blev många praktiska detaljer och myndighetskontakter, säger Sandelin. Och var kan 70 personer gå in och värma sig under repetitionerna? Öppna eldar i gamla stan i Borgå är också ett känsligt kapitel.

De fyra stora rollerna Jesus, Petrus, Judas och Pilauts spelas av proffs. Övriga större roller är besatta men ännu lär det finnas uppdrag att gå in i.

– Borgåbladets förra chefredaktör Stefan Holmström har redan erbjudit sig att bli Barabbas.

## Kärlekens stora skuld

### BOOK

Det enda som egentligen händer oss. Ett år i livet.

**Författare:** Merete Mazzarella.  
**Förlag:** Söderströms.

Det enda som egentligen händer oss är **Merete Mazzarellas** sätt att skriva autofiktion, står det på bakpärmen till Mazzarellas färskas bok. Det är en hänvisning till autofiktions guldgosse **Karl Ove Knausgård**, och faktiskt är det något ovanligt knausgårdskt över den här boken som handlar om kärlek, skuld och lite grann om skam också.

Boken redogör för ett år i Merete Mazzarellas liv, ett mycket märkligt år. Den handlar om hur en ganska nyligen pensionerad universitetsprofessor förälskar sig handlost i en gammal vän, en kollega från det andra universitetet, professor han också men i filosofi. Men hon är gift. Hennes man bor i Uppsala och han är över åttio. Mannen förebrår henne inte med ett ord, men hennes bästa vän säger upp kontakten.

Den här boken är det bästa jag läst av Mazzarella. Den handlar, som sagt, om skuld och om lycka. Om jag ska hitta en scen som på något vis sammanfattar den stämning jag grips av då jag läser är det den där Merete Mazzarella köper två stycken mycket dyra bh:n i en fin butik i Stockholm. Just den passagen handlar egentligen om god service, men jag läser den som en berättelse om nyfunnen sensualitet. Expediten kastar en blick på sin kund, låter henne sitta och vila sig i den mörka provhyttens trygghet och bär sedan in de bh:n som ska provas. Omsorgsfullt lyfter hon in bröstet i kuporna. När Mazzarella går ut med sina uppköp säger hon: Du är en snygg kvinna – fortfarande.

Det skrivs aldrig ut men man förstår att den nya mannen, han som boken igenom kallas ”sambon”, har fått henne att känna sig just så: trygg, omhändertagen, snygg – fortfarande.

Till det mest berörande i den här texten hör ändå de korta scenerna hos man-



**MERETE MAZZARELLA** har skrivit en självbiografisk bok om ett år som nyförälskad. FOTO: LORNA BARTRAM

nen i Uppsala – hos honom som mot bokens slut börjar kallas ”han som snart inte längre är min man”. Hur han inte kan somna och hon ger honom insomnings-tabletter, fyra stycken. Av mängden förstår läsaren att sömnlösheten är av det allvarligare slaget och att det bakom hans hövliga tystnad bor känslor som man bara kan ana sig till.

Vi får veta att han blivit övergiven tidigare i sitt liv, att hans mamma dog då han var två år. Vi får veta att makarna aldrig skratat tillsammans. Vi får också veta att hon inte tänker upphöra med besöken i Uppsala, med att envist hålla kontakt med den person hon sårat. Tillslut läser jag scenerna som scener om en mor som brutit upp från sin familj för en ny kärlek och nu har delad vårdnad om ett barn som hon tar hand om de överenskomna veckorna, för att sedan åka ”hem” till sitt nya liv, medan alla (och framför allt då det övergivna barnet) betar sig som om allt var som förr. Medan Mazzarella sitter på kafé i Uppsala noterar hon mycket riktigt hur en veckoslutspappa umgås med sin ointresserade son och låter förstå att han redan är på väg, att han längtar efter att redan vara på väg.

Det enda som egentligen händer oss är en mångbottnad skildring av en smärta som jag inte minns att jag skulle ha stött på i Merete Mazzarellas tidigare produktion. Men jag hade gärna läst ännu lite mer om det nya livets vardag och lite mindre om forskning, tidningsklipp och anekdoter.

■ SOFIA TORVALDS

# Valtorget

Vad står de olika listorna för?  
Läs KP:s specialbloggar inför stiftsfullmäktigeval.

Klicka in dig på kyrkpressen.fi och delta i diskussionen!





UR EVANGELIET

”Han gick fram till henne, tog hennes hand och reste henne upp. Och febern lämnade henne, och hon passade upp dem.”  
Läs mera i Mark 1:29–39

OM HELGEN

”Och han botade många”  
Söndagens texter handlar om Jesu offentliga verksamhet. Han reser omkring, undervisar och botar sjuka. Han gör under och många kan vittna om hans makt. Allt han gör väcker stor uppståndelse: i söndagens evangelietext skyndar lärjungarna efter Jesus och säger ”Alla söker efter dig”. Men Jesus vill dra vidare. Då de såg vad Jesus gjorde väcktes både judar och hedningar till tro på honom som hjälpare och frälsare. Därför kallas den här söndagen trons söndag.

RUNT KNUTEN

Eitt proov op hur östnylendská tallas ...

Pensionärerna samlas i församlinggården i Lovisa klockan 13 tisdagen den 24.1. Bitte Holmsten kåserar op dialekt.

**LUST ATT VARA MITT I SMÖRÖGAT - NÄR ER FÖRSAMLING HAR NÅGOT EXTRA PÅ GÅNG?**

Platsen i högerkrysset ger annonsören synlighet i hela landet, fri utformning och fyrfärg i storlek 81 x 55 mm för bara 150 euro inklusive moms!

Bland alla Smörögats annonsörer under ett år lottar vi dessutom ut ett gratis Smöröga att använda under följande år. Platsen är unik i varje nummer, så först till kvarn vinner!

Gäller endast församlings- och kyrkligt relaterade annonser!

**2 X 55 / PRIS 150 €**

**INSIDAN**

Ansvarelig redaktör:

Erika Rönngård,  
(09) 612 615 50,  
ansnon@kyrkpressen.fi

Annonsera i Kyrkpressen!

Tom Kytöpuron 041 447 5725, tom.kytopuro@kyrkpressen.fi  
Björn Sten 0400 012 390, bjorn.sten@kyrkpressen.fi  
Leif Westerling 050 329 4444, leif.westerling@kyrkpressen.fi  
Jonny Åstrand 050 092 4528, cjcenter@malax.fi

BETRAKTELSEN JESSICA BERGSTRÖM



En tro som är tillit

**VECKANS TEMA** är ”Jesus väcker tro”, och i texten möter vi en av många berättelser om hur Jesus helar sjuka. Tro och helande, och framför allt sambandet mellan dem, är inte helt enkelt att förstå sig på. Problematiken möter oss från olika håll, inte bara i Bibelns evangelier utan också i personliga berättelser, i annonser om församlingars och rörelser bönemöten och så vidare. I dagligt tal och populärvetenskap har begreppet helande tagit former som Jesus knappast avsåg när han botade och befriade människor från deras sjukdomar. För de kristna är Bibeln och Jesu undervisning en självklar utgångspunkt, men slutsatserna om vad vi kan förvänta oss angående helande är förvirrande många. Helande kan verka höra ihop med en avlägsen tid, eller så anser man det vara både aktuellt och möjligt också i dag. Hur hänger det här ihop? Om Jesus är densamme igår och i dag och för all tid, hur kommer det sig att vi inte vet vad vi ska tro? Petrus svärmoder är en av de många som fick hjälp av Jesus. Förväntningarna på Jesus varierade. Vissa var modfälliga och såg Jesus som sitt sista hopp, andra sökte ivrigt upp honom, förvissade om att han kunde hjälpa dem. Jesus botade alla han kom i kontakt med som behövde hans hjälp. Var det här förbehållet dem som levde på Jesu tid och kunde komma i direkt kontakt med honom? Är inte bönen, vår kontakt till honom, lika giltigt?

**EN AV VÅRA** psalmer inleds med strofen ”Jesus, du mitt liv, min hälsa”. Är det kanske här som hemligheten ligger? I det liv och det hopp som Jesus erbjuder var och en som tror på honom. Att den som söker honom aldrig ska gå tomhänt därifrån, utan få glädje, liv och frid. Förvisningen om att vi får bära fram våra sorger och glädjämnen i bön till honom, att han hör och svarar, är varje Guds barns rättighet. Men någon rättighet att kräva hälsa har vi inte. Fortfarande lever vi i en ofullständig värld där Gud som är fullkomlig har lovat vara med oss. Bibeln uppmanar oss att be för varandra och lovar att vi får kasta våra bekymmer på Jesus. Men tron på honom förutsätter att vi litar på honom och vågar be ”ske din vilja” i alla sammanhang. När vi inte förstår mening får vi lita på att hans tankar är högre än våra. Att allt som vi inte förstår just nu och just här ska bli uppenbart en gång. Den tro som Jesus väcker är inte uppblåst utan ödmjuk. Den är förtröstan och tillit. Den är förvisning om att där det ser ut som om du trampar dina egna spår är det troligtvis hans fotspår du ser, hans som bär dig.

Jessica Bergström är församlingsspastor i Korsholm.

#bönetwitter

”Jesus, lär mig vad sann tro är och hjälp mig lägga hela mitt liv i dina händer.”  
Följ Kyrkpressens böne-twitter på sökordet #bönetwitter

HELGENS TEXTER

**FÖRSTA LÄSNINGEN**  
5 Mos 32:36–39

**ANDRA LÄSNINGEN**  
2 Kor 1:3–7

**EVANGELIUM**  
Mark 1:29–39

Tredje söndagen efter trettondagen. Temat är ”Jesus väcker tro”.

PSALMFÖRSLAG

326, 344,  
186:3–5, 399,  
224(N), 103.

Psalmerna är valda av Tor Lindgård.

VECKANS PERSON

**BISKOP HENRIK OCH LALLI**

Det finns flera versioner av berättelsen om biskop Henrik och Lalli (se sidan 7 i denna tidning).

Den som är mera spridd säger att Lalli dödade biskopen efter att han fått för sig att biskopen våldsgästas hans hem utan att betala för sig. Men Sankt Henrikslegenden som är spridd inom katolska kyrkan säger att biskopen dömt Lalli till penitensstraff för att han begått ett dråp. Som hämnd för det här straffet dödade Lalli biskopen.

Det som alla är överens om är att biskop Henrik dräptes den 20 januari.

KALENDERN 20–26.1

DOMPROSTERIET

■ **BORGÅ**  
Sö 22.1 kl. 12: Högmässa i domkyrkan, Ekholm, Wilén, Tollander  
Sö: 22.1. kl. 16 Knattekyrka i Lilla kyrkan, Ekholm, Tollander

■ **LAPTRÄSK**  
To 19 kl 18: Cantando över i fh  
Sö 22 kl 10: Mässa i kyrkan, CÅ, KBÅ

Ti 24 kl. 18.30: körens samövning i Borgå, Cantando deltar  
On 25 kl 9.30: vuxen-barn i fh  
kl 15.15: Barnklängen i fh  
To 26 kl 14: Mission i fh  
Anmälningar till samtalsgruppen: Christer Åberg 0503827524

■ **LILJENDAL**  
Högmässa: Sö 22.1.2012 kl 10 i Sävträsk kapell. Tord Carlström, Antti Jokinen.  
Vuxen-Barngruppen: Ti 24.1 kl 10–12 på Kantorsgården.

■ **LOVISA**  
Gudstjänst: sö 22.1. kl 12 i Lovisa kyrka, Karl af Hällström, Arno Kantola  
Pensionärer: ti 24.1. kl 13 i Församlinggården, Bitte Holmsten kåserar op dialekt  
Kort morgonmässa: ons 25.1. kl 8 i Lovisa kyrka, Karl af Hällström,  
kl 18 Bibelstudiegrupp i Församlinggården  
Morgonkaffe i Tikva : to 26.1. kl 8.30

■ **PERNÄ**  
Högmässa: sö 22.1 kl. 10.00 i kyrkan, Robert Lemberg, Camilla Wiksten-Rönbacka.  
Pensionärssamling: to 26.1 kl. 12.00 i Sarvsalö Byagården, Vivica Bruce-Andersson.

■ **SIBBO**  
SIBBO KYRKA Sö kl 12: mässa Magnus Riska, Helene Liljeström, Lauri Palin. Startdag för skriftskolan augusti (kl 10.30) i Kyrkoby skolan saml. hem. Efteråt kl 13.30 samling kring sorgen i Kyrkoby församling, sjukhusprästen Ann-Sofi Storbäck. Kaffeservering, programmet börjar kl 14.  
Söndagsskolan startar: Sö kl 12 i Kyrkoby församling.  
Missionsdag Lö kl 15: i Kyrkoby församling, missionär Andrey Heikkilä, Liljeström mfl. Kaffeservering.  
Diakonisyförening: Må kl 18.30 hos Doris Sundberg, Skogsvägen 14 A.

HELSINGFORS PROSTERI

■ **JOHANNES**  
www.helsingforsforsamlingar.fi/johannes  
Fr 20.1:  
kl. 10–11.30 Humlans familjeträff: Hörnan, Höbergsgatan 10. Ollberg.  
Lö 21.1:

kl. 10–16 Postningstalko: för insamlingen Gemensamt Ansvar. Hörnan, Höbergsgatan 10, 1 vån. gatuplanet. Sopplunch. Frivilliga krafter välkomnas.  
Sö 22.1:  
kl. 10 Högmässa: S:t Jacobs kyrka. Djupsjöbacka, Löfman. Kyrkkaffe.  
kl. 12 Högmässa: Johanneskyrkan. Djupsjöbacka, Ray, Almqvist, Böckerman. Tomas vokalensemble. Missionskaffe och missionsprogram i samband med kyrkkaffet.  
kl. 18 Kvällsmässa: Tomas kyrka. Sundström, Almqvist, Böckerman.  
Må 23.1:  
kl. 10–11.30 Tomas familjeträff. Frände  
kl. 11–12.30 Cellträff: Andliga samtal och förbön i S:t Jacobs kyrka. Lindström  
kl. 15 Diakonikretsen: i Höbergsgården, Höbergsgatan 10 D 2 vån.  
Ti 24.1:  
kl. 12 Lunchmusik: i Gamla kyrkan. Sabine Nieminen.  
kl. 13 Träffpunkt för seniorer och daglediga: Johannesalen, Höbergsgatan 10 E 2 vån. ”Karin Allardt Ekelund – Glimtar ur ett händeriskt liv”, Benita Ahlnäs, Ahonen, Löfman.  
On 25.1:  
kl. 10–11.30 S:t Jacobs familjeträff. Lökström,  
kl. 14 Sjötorpet. Ollberg.  
kl. 18 Kvällsmässa: Gamla kyrkan. Busck-Nielsen, Böckerman, Enlund.  
kl. 19 (18.30) Tvåspråkig eukumenisk afton: S:t Jacobs kyrka, Kvarnbergsbrinken 1. Kaffeservering från kl. 18.30. Medverkande bl.a. överstelöjtnant, chefssekreteraren för Frälsningsarmén i Finland och Estland, Arja Laukkanen; Kerstin och Viljo Seliverstov, Frälsningsarmén i Finland; Tempellets musikkår, kyrkoherde Juha Rintamäki, Lauttasaaren seurakunta; Päivikki Ahonen och Eva Henricson, Johannes församling.

■ **MATTEUS**  
Matteus hemsida: www.helsingforsforsamlingar.fi/matteus  
MATTEUSKYRKAN: Åbohusv. 3  
Fr 20.1 kl. 19: samling för män (2 vån). Veikko Tastén: Reflektioner kring en bok. Diskussionskväll.  
Lö 21.1 kl. 10: Postningstalko för Gemensamt Ansvar –insamlingen (2 vån).  
Sö 22.1 kl. 10–19.30: Välkommen att sjunga gospel i Matteuskyrkan! Sören Lillkung inspirerar och instruerar tillsammans med Patrick Wingren. Vi börjar kl. 10.00 och avslutar dagen med att sjunga inövad repertoar i kvällsmässan kl. 18.00. Deltagande i Gospeldagen är gratis, bespisningen ordnas enligt knyttkalasprincipen. Anmäl senast 22.1 till Kira Lankinen 050-4147860 eller kira.lankinen@evl.fi  
Sö 22.1 kl. 11: förbönstund före gudstjänsten (2 vån). Mera info: Matias Gädde, tfn 050-326 5327.  
Sö 22.1 kl. 12: inledningsmässa för skriftskolan, Forsén, Malmgren. Kyrkkaffe.

Sö 22.1 kl. 18: kvällsmässa, Forsén, Lankinen. Kvällste i Matteussalen.  
NORDSJÖ KYRKA: Hamnholmsvägen 7  
Må 23.1 kl. 12.30: Nordsjö samtalsgrupp, Karin Degerman.  
BIBELNS RÖDA TRÄD: med Henrik Perret och Leif Nummela  
Fr 3.2 kl. 18–21 och lö 4.2 kl. 10–17 i Matteussalen.  
En vandring genom hela Bibeln på ett dygn i Emmaus lärjungarnas anda. När Jesus genomgick alla skrifterna och sade vad som i Mose lag, profeterna och alla skrifterna var sagt om honom. Kristus är Bibelns röda tråd. Välkommen! Anmäl senast 31.1 per mejl till lars-olof.ahlfors@evl.fi eller per telefon till pastorskansliet (09) 2340 7300.

■ **PETRUS**  
www.petrusforsamling.net  
Fr 20.1:  
– kl. 10 Musiklek för barn och föräldrar: i Lukascentret (Vespervägen 12 A). Sussi.  
– kl. 13 Sopplunch: i Månsas kyrka. Anm. gärna till Tove Monnberg tfn 050-3589310.  
Sö 22.1:  
– kl. 10 Högmässa (N): i Munksnäs kyrka. Thylin, Söderström. Kyrkkaffe.  
– kl. 10 Högmässa (N): i Äggelby gamla kyrka. Sandell, Hilli. Kyrkkaffe.  
– kl. 12 Högmässa (N): i Malms kyrka. Kass, Hilli. Kyrkkaffe.  
– kl. 15.30 Puls-gudstjänst: i Månsas kyrka. Björk, Lassus, Kass. Ingen serv. före. Pizzamangel efter.  
– kl. 18 Bibelstudium: i Malms kyrka. Upp 12 o.13. Sandell.  
Må 23.1:  
– kl. 10 Musiklek för barn och föräldrar: i Lukasgården (Munkstigen 2). Sussi.  
Ti 24.1:  
– kl. 10 Knatte och babyrytmik: i Malms kyrka, församlingssalen. Sussi.  
– kl. 19 Litteraturkväll: i Månsas kyrka med Aicka och Micke Nyström. Träsnidaren och döden samt Kvinnan och näden av Hagar Olsson. Inledning av Niklas Bonde.  
On 25.1:  
– kl. 18.30 Petruskören övar: i Lukascentret. Söderström.

FÖRINTELSE-KATASTROFEN

ihågkoms på tvåspråkig  
**MINNESSTUND**  
LÖ 28.1. KL 18  
I Gamla Kyrkan, Lönnrotsg 6  
Tal: pastor Pentti Holli  
Musik: Suvi & Folke Gräsbeck, Hazamirkören  
**Välkommen!**

Arr: Helsingfors Domkyrkoförsamling och Petrus församling

## RADIO &amp; TV

## Andrum kl. 6.54

(med repris 8.54)

Fre 20.1 Stina Lindgård, Borgå Lö 21.1 8.53 Familjeandakt. Lars Collmar läser ur sin bok Helga Hund i himlen. Må 23.1 Inger Sjöberg, Esbo Ti 24.1 Björn Öhman, Pargas (repris från 27.10.2010) Ons 25.1 Peter Sundqvist, Purmo To 26.1 Eva Kleman, Stockholm.

## Aftonandakt kl. 19.15

Fre 20.1 Johan Klingenberg läser ur Jesajas bok Lö 21.1 17.58 Ett ord inför helgen, Vörå kyrka. Sö 22.1 Hans Häggblom, Pedersöre Må 23.1 Silva Lahti, Helsingfors Ti 24.1 Margareta Puiras, Ekenäs Ons 25.1 Kaikka Växby, Helsingfors To 26.1 Gustav Björkstrand, Åbo (repris från 31.1.2011).

## Gudstjänst kl. 13.03

Sö 22.1 Gudstjänst med Vörå frikyrkoförsamling. Predikant: Magnus Mikander. Mötesledare: Marie Sjöblom. Organist: Carl-David Wallin. Körer: Rågbröderna och Familjekören.

## GUD 50 FST5 sö 22.1. kl. 14.45

En arkivgudstjänst från Betelkyrkan i Helsingfors från 1996.  
Repris: 25.1.2012 kl. 15.35

## KÖRDAG

## Heldag med gospel

Söndag 22 januari arrangerar Matteus församling en gospelsdag. **Sören Lillkung** och **Patrick Wingren** kommer att instruera en gospelkör som för närvarande har 35 anmälda sångare. Dagen börjar kl. 10.00 och avslutas ca 19.00 efter en kvällsmässa där kören får framföra den inövade repertoaren. En extra stämövning ordnas på fredag den 20 januari kl. 18.00 i Olavus-salen i Matteuskyrkan. Ytterligare några sångare ryms med, församlingens kantor **Kira Lankinen** tar emot anmälningar fram till söndag 22.1 på 050-414 78 60.

**To 26.1:**  
– kl. 10 **Knatte och babyrytmik:** i Seuris (Månsasvägen 21). Sussi.  
**Minnesstund för Förntelsen:** lö 28.1.2012 kl 18 i Gamla kyrkan, Lönnrotsgatan 6. Tvåspråkigt tillfälle.  
**Retreat på Nilsas gård:** i Sibbo 28 – 29.1. Start från Malm kyrka kl 9 lö 28.1. Halvar Sandell m.fl.

■ **HELSINGFORS PROSTERI**  
**Specialskriftskola:** ordnas den 12-17.6.2012 på Lärkulla stiftsgård i Karis. Konfirmanden bör vara född år 1997 eller tidigare. Ansvariga ledare är omsorgspastor Nalle Öhman och diakonissan för handikapparbetet Kristina Jansson-Saarela. Ytterligare uppgifter ger, K Jansson-Saarela, tfn 09-23402540  
**Församlingarnas samtalstjänst:** dejourerar på tfn 01019-0072 (från utlandet +358 1019 0072) varje kväll kl.20-24. En webbaserad hjälptjänst finns på adressen <http://evl.fi/natjour>  
Användaren behöver inte uppge namn, e-postadress eller andra uppgifter som kan leda till identifiering utan väljer själv en signatur och ett lösenord. Ring eller skriv när Du behöver stöd!  
**Mer info:** [www.helsingforsforsamlingar.fi](http://www.helsingforsforsamlingar.fi)

■ **DEUTSCHE GEMEINDE**  
**So 22.1. 11.00 Uhr:** Gottesdienst (Panzig)

■ **EVANGELIFÖRENINGEN**  
**Skarpskytteg. 13 A Hfors**  
**To 19.1 kl 18:** Samling hos fam. Anttila, Korpasbackav. 22B, Lillhoplax (spärv. 10). Henrik Perret, Niklas Bonde. Servering kl 17.30.  
**Ti 24.1 kl 18:** Avdelningens årsmöte.  
Fortsatta terminen bibelstudier "Fader vår" se [www.slef.fi](http://www.slef.fi).

## MELLERSTA NYLANDS PROSTERI

■ **ESBO**  
**Högmässor sö 22.1:**  
**Esbo domkyrka:** kl. 12.15. Jäntti, Karhuluoma.  
**Olars kyrka, svenska sidan:** Olarsb. 4, kl. 10.30. Ben Thilman, Karhuluoma. Kaffe 9.30-12.  
**Karabacka kapell:** Karabackav. 12, kl. 10. Rönnberg, Malmgren. Kyrkkaffe.  
**Köklax kapell:** Handelsb. 1, kl. 16. Ahlbeck, Wikman. Kyrkkaffe.  
**Kvällsmässa:** Södrick kapell, Kirstig. 3, ti 24.1 kl. 18. Jäntti, Wikman.  
**Körstart:**  
**Barnkörerna i Sökö kapell:** Sökögr. 3, to 19.1 kl. 15.45-16.30 Stämsökarna och 17-17.45 Ton-sökarna.  
**Kräksången:** on 25.1 kl. 18.30, Esbo domkyrkas församlingsgård. Gamla och nya sångare välkomna! Mer info: Eva-Liisa Malmgren, 040 531 1049.  
**Kyrkokören EsVoces:** – mer info: Pia Bengts, 040 513 0825  
**Kammarkören Novena:** – mer info: Nina Kronlund, 040 548 5271.  
**Familjeklubbar:**  
**Köklax kapell:** Handelsb. 1, Familjecafé, må 9.30-12.  
**Sökö kapell:** Sökögr. 3, Sång och lek, ti 9.30-11.  
**Matthy kapell:** Lisasgr. 3, Imse-Vimbe, on o. fre 9.30-11.30.  
**Klubbarna är gratis, ingen förhandsanm.**  
**Sportlovsläger för 7-12-åringar på Mataskär 20-24.2:**

Anmälning v. 5 (30.1 kl. 8 – 3.2 kl.17) per e-post: camilla.dannholm@evl.fi. Lägerplats fås enligt anmälningsordning. Bekräftelse per e-post må 6.2 fr.o.m. kl. 14. Max. 22 barn ryms med. Pris: 60 €/barn, syskonrabatt 25 %/syskon. Mer info: Camilla Dannholm, 040 709 9446.  
**Ny samtalsgrupp med temat Herrens bön:** (Vår Fader – Fader vår): Prästgården, Prästgårdsgr. 1 to 26.1 kl. 18-19.30. Mer info: Roger Rönnberg, 0400 425 257.  
**Samtalsgruppen i Olars kyrka:** må 24.1 kl. 18-19.30. Följ. träffar 7.2, 21.2, 6.3, 20.3, 3.4 och 17.4. Mer info: Kristina Nordman, 050 4631692, kristina.nordman@finnet.fi  
**Jobb- och matgruppen:** Hagalunds kyrka varje må kl. 18. Mer info: Harriet Wahlsberg-Tideman, 040 732 0200  
**Symamsellerna:** Vita huset, Prästgårdsgr. 1 varje ti kl. 15-18.  
**Kretsar för pens. & daglediga kl. 13-15:**  
Köklax kapell ti 24.1, Karabacka kapell to 26.1, Kalajärvi kapell to 26.1.  
**Hobbygruppen för vuxna i Gammeålgård:** Carlberg, Ungdomsv. 10, start to 19.1 kl. 17.30 – ca 20.30 Mer info: Mona Laine 0500 718 184

■ **GRANKULLA**  
**To 19.1 kl 10:** Samtal kring tro i övre brasrummet.  
– kl 10.30: Förbön och lovsång i övre brasrummet.  
**Sö 22.1 kl 12:** Högmässa, Tonberg-Skogström, Peitsalo. Aulakaffe.  
– kl 12: Söndagskola i övre brasrummet.  
**Må 23.1 kl 13-15:** Måndagscafé i Sebastos. Andakt kl 12.45 i kapellet.  
– kl 15.15: Barnkören i övre salen, Smeds.  
– kl 16-18: Ungdomskväll i Klubb 97.  
**Ti 24.1 kl 9.30-12:** Familjelyktan i Sebastos. Musiklek, sång, rytmik och rörelse, Peitsalo, Fransman. Kort morgonandakt i kapellet. Kaffeservering och fri samvaro.  
– kl 18: Damkörens övning i kyrkan.  
**On 25.1 kl 13.30:** Syföreningen i övre brasrummet.  
**To 26.1 kl 10:** Samtal kring tro i övre brasrummet.  
– kl 10.30: Förbön och lovsång i övre brasrummet.  
– kl 18.30: Bibelkväll i Sebastos, Tonberg-Skogström.

■ **KYRKSLÄTT**  
**Högmässa:** sö 22.1 kl. 12 i Kyrkslätt kyrka. Höglund, Joki.  
**Missionsbasar:** sö 22.1 kl. 14 på Stor-Raula i Lappböle, Evtiskogsvägen 150. Andrey Heikkilä berättar om arbetet i Ryssland, Keltto och Ural. Försäljning av hembakat m.m. Servering, Lotteri. Lyckohjul. Bil från Mikaeligården kl. 13.15 via bussterminalen – församlingshemmet – Volsvägen – Stor-Raula. Retur efter basaren.  
**Sång och bön:** må 23.1 kl. 18.30 i koret i Kyrkslätt kyrka. Höglund.  
**Ungdomsmässa:** on 25.1 kl. 18 i Kyrkslätt kyrka.

■ **TAMMERFORS**  
**Sö 22.1. Gudstjänst:** kl 10.30 Gamla kyrkan, K Rantala, P Sirén, Marja Molin, sång. Konfirmanderna med föräldrar.  
**Sö 22.1. Scouternas Vinterfest:** kl

18 i Finlaysons kyrka, K Rantala, P Sirén och K Leppälä  
**Ti 24.1.:** Mammor, pappor o barn kl 10 SvG  
**Ti 24.1.:** Tisdagsklubben, SvG grupp I kl 13.30 – 14.30 och grupp II kl 14.30-15.30.  
**Ons 25.1.:** Diakonikretsen kl 13 SvH, besök av kyrkoherden  
**Ons 25.1. Skriba för vuxna:** kl 18 i SvH, K Rantala. "Varför skall jag be?" Knytkalas.

■ **VANDA**  
**Helsing kyrka St Lars fre 20.1 kl. 18:** Ekumeniska böneveckans tvåspråkiga andakt, Kaj Andersson, Päivi Helén och Heikki Leppä.  
**Helsing kyrka St Lars sö 22.1 kl. 10:** Högmässa, Anu Paavola.  
**Foibe servicehus må 23.1 kl. 14:** Foibe kretsen.  
**Bagarstugan ti 24.1 kl. 15:** DiB-kväll, Kaj Andersson och Daniela Hildén, vår nya ungdomsarbetsledare är med.  
**Myrbacka kyrka, St Martins ti 24.1 kl. 13:** Diakoni- och pensionärskrets.  
**St Martins kapell on 25.01.2012 kl. 18:** Missionskväll.  
**Häkansböle kyrka to 26.01.2012 kl. 13:** Sottungsby/Häkansböle-kretsen.

## RASEBORGS PROSTERI

■ **BROMARV**  
**Sö 22.1. kl.10:** gudstjänst, Salminen, Lindgård. Kaffe/te efter gudstjänsten i kyrkan.  
**Må 23.1. kl.18.30:** Ordets och börens kväll i kyrkan, Salminen  
**Ti 24.1. kl.19:** kyrkokören i församlingshemmet  
**On 25.1. kl.13.30:** andakt i Bromarhemmet, Salminen, Lindroos  
**On 25.1. kl.15.15:** samlas skriban i församlingshemmet, Salminen

■ **EKENÄS**  
**På djupet:** to 19.1 kl.19 i förs.h. Bibeldiskussion med K-G.Sandelin.  
**Gemensam bön:** lö 21.1 kl.9.30 i Missionskyrkan.  
**Konsert:** lö 21.1 kl.17 i kyrkan. Sibelius-Akademins orkester Sinfonietta, dir. Tero Latvala.  
Samarbete med Ekenäs Konsertgarantiförening.  
**SöndagsKulan:** sö 22.1 kl.10- 11.30 (under gudstjänsttid) i Kulan. Mötesplats för barn från 3 år uppåt.  
**Högmässa:** sö 22.1 kl.10, T.Wilman, N.Burgmann.  
**Ungdomsgudstjänst:** sö 22.1 kl.16 i kyrkan. Årets konfirmander får sina biblar. A.Lindström, T.Wilman, M.Danielsson, K.Wikström.  
**Familjekören:** on 25.1 kl.18-19 i Österby förs.h. Kören träffas 1 on/mån. och passar för alla åldrar.  
**Ung gudstjänst:** on 25.1 kl.19 i kyrkan, Kulan öppen efteråt.  
**www.ekenasforsamling.fi**

■ **HANGÖ**  
**Lö 21.1 Sångsamling kring Lina Sandell – "Blott en dag , ett ögonblick i sänder":** i Lappvik kyrka kl. 18 med Tuomas Anttila m.fl. Kaffeservering kl. 17.30. Arr. SLEF.  
**Sö 22.1 Mässa kl. 16:** i kyrkan tillsammans med Metodistförsamlingen, lit. Anders Laxell, pred. Mikael Nylund, kantor Roland Näse, sång Iselin Nylund. Efteråt samvaro med servering i Metodistkyrkan.

■ **INGÅ**  
**Fre 20.1 kl 18.00:** MIX startar i

ungdomshuset  
**Fre 20.1 kl 20.00:** ungdomskväll i ungdomshuset.  
**Lö 21.1 kl 10.30-12.00:** lördagsklubb i ungdomshuset.  
**Lö 21.1 kl 18.00 Skivutgivningskonsert och andakt:** i Ingå kyrka. Jani Edström, trumpet, Marianne Gustafsson Burgmann och Olav Söderström orgel, Torsten Sandell, Tom Hellsten  
**Sö 22.1 kl 10.00:** 3 sön. e. trettond., högmässa i Ingå kyrka. Torsten Sandell, Marianne Gustafsson Burgmann.  
**Ons 25.1 kl 13.00:** församlingsträff för pensionärer och daglediga i församlingshemmet.  
**Verksamhet på finska:**  
**To 19.1 klo 10.00-12.00:** Perherho Rantatie 11:ssa.  
**To 19.1 klo 19.00:** Iltamessu Inkoon kirkossa.  
**Pe 20.1 klo 17.30:** sählyä pelataan Merituulen koululla  
**La 21.1 klo 10.00:** lähetyspiiri ko-koontuu Rantatie 11:ssa  
**Su 22.1 klo 18.00:** nuorten ilta Rantatie 11:ssa  
**Maa 23.1 klo 17.30:** Puuhakerho Päivölässä.  
**Tii 24.1 klo 13.00:** laulutuokio seurakuntatalissa.  
**Ke 25.1 klo 18.00:** Raamattupiiri Bläckhorntissa.

■ **KARIS**  
**Högmässa:** Sö 22.1 kl. 10 i Svartå kyrka. Terlinden; Bonacci. Kyrktaxi från periferin. Lämna din beställning till pastorskansliet tfn 279 3000, senast torsdag 19.1 kl. 14.  
**Gudstjänst:** Sö 22.1 kl. 12 i S:ta Katarina kyrka. Terlinden; Bonacci.  
**Tisdagens mission:** Ti 24.1 kl. 14 i Servicehuset, Klädesfabriksgatan 6.  
**Stick- och väncafé:** On 25.1 kl. 13.30-15.30 i Servicehuset, Klädesfabriksgatan 6, i samarbete med Röda Korset.

■ **POJO**  
**Fr 20.01:** Kl 19 Open house i ungdomsutrymmet.  
**Sö 22.01:** Kl 10 Högmässa i kyrkan.  
**On 25.01:** Kl 13 Diakonisyföreningen i förs.hemmet.  
Kl 14 Karlakaffe i diakoniansliet.  
Kl 17.30 Musiklek för barnfamiljer i förs.hemmet.  
Kl 19 Förbönsandakt i kyrkan.

■ **SJUNDEÅ**  
**Diakonikretsen:** fr 20.1 kl.13 i förs.hemmet, Gun Venäläinen.  
**Mässa:** sö 22.1 kl. 12 i kyrkan, Kaiku Mäenpää, Hanna Noro.  
**Bönegrupp:** to 26.1 kl. 18 i Capella, Gun Venäläinen.  
**Barnkören samlas:** varje torsdag i församlingshemmet kl. 17, Hanna Noro.  
**Gung och sjung-babyrytmik:** (0-14 mån) varje tisdag kl. 10 i Postilla, Kati Kvarnström.

■ **SNAPPERTUNA**  
**to 19.1 kl 18-21:** Ungdomskväll i Langansböle  
**sö 22.1 kl 10:** Gudstjänst med Markus Weckström och Pia Nygård  
**må 23.1 kl 19:** Snappertuna kören övar i Prästgården  
**ti 24.1 kl 9.30-11:** Familjekafé i Langansböle  
**ti 24.1 kl 16.30:** Barnklubb i Langansböle  
**on 25.1 kl 15.30:** Barnklubb i Snappertuna

■ **TENALA**  
**Sö 22.1. Gudstjänst kl. 13.00:** Uolevi Salminen/Sofia Lindroos.  
**Ti 24.1 kl. 18-20:** Studiegruppen i församlingshemmet.

## ESBO STIFT

■ **LOJO**  
**Sö 22.1. kl 13.00:** Gudstjänst i Lojo kyrka. Timo Saario, Raimo Kuismänen, Ilse Rantanen.

## REGION 2

## ÄBOLANDS PROSTERI

**KIMITÖÖN**  
**Kimito:**  
**Högmässa:** sö 22.1 kl 10. Kuokkanen, Sundroos  
**Dragsfjärd:**  
**Högmässa:** sö 22.1 kl 12. Backström, Södergård  
**Hitis:**  
**Gudstjänst:** sö 22.1 kl 18. Kuokkanen.  
**Hela församlingens musikgudstjänst "Med andra ord":** i Dragsfjärd kyrka 29.1 kl. 13. Busstransport, se närmare i nästa veckas annonsering.  
**Koko seurakunnan musiikkijumalainpalvelus "Voiko sen sanoa toisinkin":** Dragsfjärdin kirkossa 29.1 klo. 13. Linja-autokuljetus, katso tarkemmin ensi viikon ilmoituksesta.

## ÅBO

**tors 19.1 kl.9:30-11** Öppen dagklubb i Aurelia (2 vän.). Vi tar emot max 10 barn/ängers, du bör anmäla ditt barn senast dagen innan kl.12 till 040-3417628. Ta med eget mellanmål och egna inneskor. Verksamheten är gratis.  
**Kl.19 Mässa i Skarpskyttekapellet fre 20.1 kl 19-23 Café aderton i Aurelia (3 vän.)**  
**lö 21.1 kl.11:30-13** Kyrkans barntimme i Aurelia (2 vän.)  
**sö 22.1 kl.10:30** Gudstjänst i Aurelia (1 vän.). Björkgren, Hannuksela. Kyrkkaffe efter gudstjänsten  
**kl.12:** Högmässa i Henrikskyrkan. Björkgren (pred), Sepponen (lit), Hannuksela. Gudstjänstgrupp 6 medverkare. Kyrkkaffe efter högmässan. Kyrktaxi till högmässan går att beställa på nr. 040-3417458 fram till kl.12 på fredagen.  
**kl. 12-15:** Öppet hus för utställningen Corpus femina  
**må 23.1 kl. 14:** Missionskretsen samlas i Aurelia (3 vän.)  
**kl.18:** West Coast Gospel choir övar i Aurelia (1 vän.)  
**ti 24.1 kl.18:** Lovsångskören övar i Aurelia (1 vän.)  
**kl.19:** Lovsång och förbön i Aurelia (1 vän.). Ekumeniska böneveckan. Eero Sepponen: Kristi seger förvandlar  
**ons 25.1 kl.10-12:** Familjecafé i Papinholma församlingshem (Kärjäkälliontie 4, Kustö)  
**kl. 11:** Förbönsgruppen samlas i Aurelia (3 vän.)  
**kl 12:** Frukostklubben för herrar på Svenska Klubben (Aurag. 1). Erik Andersson: "Varför ska vi sätta pris på litteraturen?"  
**kl.13-15:** Café Orhidé i Aurelia (1 vän.). Fakta om minnessjukdomar med Hanne-Maarit Suokkas från Abonejdens Alzheimerförening  
**kl.17:** Gudstjänstgrupp 1 möte i Aurelia (3 vän.)  
**Ingrid Weckströms utställning Corpus femina:** till förmån för Kvinnobanken är öppen mån-tors kl.13-15 under tiden 5.1-31.1.2012 i Aurelia (1vän.)

## ÅLANDS PROSTERI

**HAMMARLAND**  
**Sö 22.1 kl 12. Tredje söndagen efter trettondagen:**  
Högmässa i Hammarlands kyrka Liisa Andersson, Emanuele Ferrari.  
**Sångstund i Hammargården:** Sångstund alla tisdagar kl 13.00 i Hammargården.  
**Tis 24.1 kl 19:** Kyrkokören börjar på Ekergården.  
**Tis 24.1:** börjar Klapp & Klang kl 9-12, sångstund kl 10.15.

**JOMALA**  
**22.1 3 sönd e Trettond. kl. 11:** Gudstjänst med Bertil Erickson och Kaj-Gustav Sandholm  
– Har du just flyttat till Jomala och vill göra nya bekantskaper?: Tycker du om att ha roligt? Vill du lära dej en åländsk tradition? Göra en aktivitet tillsammans med alla generationer? Om du svarat ja på någon av dessa frågor har vi något

roligt för dej! Välkommen med och lär dej traditionell ringdans sönd. 22.1 kl. 15 i Olofsgården. Sång: pensionärskören Moderato Musik: Christer Liewendahl och Uffe Andersson. Servering, kaffe, te, saft med tillugg. Arr: Jomala Röda Kors, Jomala församling, Mariehamns pensionärsförening.  
**Ons 25.1 kl. 12:** Församlingslunch i Olofsgården. Brita Erlandsson och Ingeborg Westerlund medverkar med rese-skildringar från Italien resp. Ryssland  
**Ons 25.1 kl. 19:** byaläsmöte för Ingby, Karböle, Ulfsby hos Syrens på prästgården (obs platsen!). Läsmötestema är "Min tro i vår tid". Kollekt för Gemensamt Ansvar

## SUND-VÄRDÖ

**Sö 22.1:** Högmässa i Sunds kyrka kl 11.00. Juanita Fagerholm-Urch, Benita Muukkonen  
**Cafégudstjänst:** i Vårdö församlingshem kl 13.00. Mathias Junell

## NÄRPES PROSTERI

**KORSNÄS**  
**Sö 22/1 11.00:** Gudstjänst i Kyrkan, Guy Kronqvist, Desere Granholm.  
**Må 23/1 13.00:** Korsbäck missionssyfförening i Byastugan.  
**Må 23/1 18.00:** Hanna-kerho i Församlingshemmet.  
**Ti 24/1 13.00:** Harrström sjömansmissionssyfförening hos Margareta Sand.  
**On 25/1 13.00-15.00:** Vänstuga/träff för daglediga i Församlingshemmet  
**To 13.00:** Silvergruppen i Församlingshemmet. Gåster från Övermark och Pörtom församlingar, tal av khde Ralf Sandin.  
**Obs! Inget Fredagscafé i januari.**

**NÄRPES**  
**Kyrkan:** 3 sö e trettond. 22.1 kl 10 Gudstjänst.  
**V.Yttermark bönehus:** sö 22.1 kl 12 Gudstjänst.  
**Nämnäs bönehus:** sö 22.1 kl 14 Gudstjänst.  
**Kaskö kyrka:** lö 21.1 kl 18 Aftonmusik. Luthergården: lö 21.1 Ungdomssamling. Sö 22.1 kl 18 Samling.  
**Arken:** må 23.1 kl 13 Diakonisyföret.  
**Bostället:** må 23.1 kl 18.30 Samtalskväll.

## PÖRTOM

**Idag torsdag kl 15:** Pensionärskören, kl 19 Kyrkokören.  
**Lördag kl 18-19:** Timme kring Ordet och bönen, Björkstrand.  
**Söndag kl 9:** Högmässa Björkstrand, Lidman. Sångprogram. Gideoniterna medv.  
**Måndag kl 12.45:** Junior åk 3-4.  
**Tisdag kl 18:** Sångfågeln.  
**Onsdag kl 9:** Föräldra-barnträff, Enlund. –kl 16 Andakt i Prästgatan o. –kl 17 i Pörtehemmet, Kecklund.  
**Torsdag 26.1:** Pensionärsutfråd till Korsnäs. Buss fr. kyrkan kl 12 varefter gamla riksv. söderut.

## ÖVERMARK

**Sö 22.1 kl 10:** Högmässa, Sandin, Wikstedt.  
**Sö 22.1 kl 11.30-13:** Skriftskola i förs.h.  
**Sö 22.1 kl 18:** Kyrkans barntimme startar i församlingsstugan.  
**Må 23.1 kl 18.30:** Symöte i Räfsbäck byagård.  
**On 25.1 kl 14.45-16.15:** Junior för åk 3-6 startar i bönehuset.  
**On 25.1 kl 19:** Årsmöte för SLEF:s avdelning i Bodbacka hos Lovisa och Helge Bodbacka, Sandin.  
**To 26.1 kl 10:** Bön i förs.h.  
**To 26.1 kl 13:** Pensionärsamling i Korsnäs. Buss från Café kl. 12.15.  
**To 26.1 kl 18.30:** Kyrkokören börjar övn. i förs.hemmet.

## KORSHOLMS PROSTERI

**BERGÖ**  
**Lö kl 10:** Skriftskola i församlingshemmet  
**Sö kl 14:** Gudstjänst, Englund, Richard Mitts  
**Ti kl 13:** Missionssyfföreningen  
**On kl 7.45:** Laudes  
**On kl 13:** Träffpunkt i församlingshemmet. Trevlig samvaro kring kaffebordet med intressant program. Medverkande: Englund m.fl.  
**To kl 10:** Föräldra-barngruppen

**KORSHOLM**  
**Gudstjänst:** sö kl 10 i kyrkan och högmässa: kl 12 i Smedsby församlingsgård, Örn, Nordqvist-Källström.  
**Bönegruppen i Smedsby förs.gård:** varje tisd kl 19, ingång från Niklasvägen.  
**Pensionärsamlingar:**  
**må kl 13:** på Solhörn, Carina Blom  
**ti kl 13:** i Helsingby, Sonja Backlund  
**ons kl 13:** i Veikars, Hilde-Ann Lall

**KVEVLAX**

**Andakt vid Funisgården:** idag to kl 14 Östman, Andrén.  
**Upptäckarklubben:** to kl 18 i ds.  
**Barnkören:** börjar to kl 18 i fh.  
**Högmässa:** sö kl 10. Östman, Vidjeskog.  
**Dagssymöte:** ti kl 12.30 i ds.  
**Diakonisympöte:** on kl 19 i ds.

**MALAX**

**www.malaxforsamling.fi**  
**Vänstugan Socken:** öppnar lö 21.1. Öppet varje vecka lö 10-13 och on 10-14. Loppis, kaffeservering. Välkomna på uppköp!  
**Tolvís Centers Jubileumskonert:** till förmån för Tolvís Center lö 21.1 kl 18 i KH. Samtidigt firas Leif Olins 60-års dag. Medv. bl.a. kören Ichtys.  
**Gudstjänst:** sö 22.1 kl 10 i kyrkan. Norrback, Brunell.  
**Innebandy:** tisdagar i Pixnehallen, åk 4-6 kl 15.15-16.15, högstadiet kl 16.15-17.15, för 16 år och äldre kl 17.15-18.15.  
**Minior:** ti kl 17.30-19 i FH och to kl 17.30-19 i Sockenstugan.  
**Junior:** ti kl 19-20.30 i FH och to kl 19-20.30 i Sockenstugan.  
**Sångarna:** övar on 25.1 kl 12 i KH.  
**Kompiskolan:** för barn födda 2006-2007, to 17.30-18.30 i Köpings skola. Jumpsäckkläder och innetossor + egen vattenflaska med.  
**Församlingens körer:** startar to 26.1 i KH. Musikverkstad kl 17.30-18.10. Trallarna kl 18.15-19. Kaffe/saft kl 19-19.30. Kyrkkören kl 19.30-21.

**PETALAX**

**Gudstjänst:** sö 22.1 kl 11, Björklund, Mitts.  
**Andakt med HHN:** to 26.1 kl 13 i Solbo, kl 14 i pensionärshemmet, Björklund, Kahlos.  
**Samling för pensionärer och daglediga:** fr 27.1 kl 12.30. Gäst: Göran Särs. Björklund, Kahlos, Kontakten, servering, taxi.  
**Körövningarna startar:** torsdag 26.1  
**Kontakt:** kl 17.30  
**Kyrkkören:** kl 18.30

**REPLIT**

**Högmässa:** i Replot sö kl. 10. Kaski, Wargh.  
**Gudstjänst:** i Björkö sö kl. 12.30. Kaski, Wargh.  
**Pensionärssamling:** i Replot försh. to 26.1 kl. 13.

**SOLF**

**Gudstjänst:** sö kl. 10. A-M. Audas-Willman, K. Wargh.  
**Söndagsskola:** sö kl. 10.  
**Måndagssamling:** må kl. 13.

**VASA**

**TREFALDIGHETSKYRKAN**  
**Högmässa sö kl. 13:** Janne Hänninen, Anders Kronlund, Dan Andersson.  
**Morgonbön to 26.1 kl. 9:** Anders Kronlund, Dan Andersson.  
**DRAGNÄSBÄCKS KYRKA**  
**Högmässa sö kl. 10:** Tia-Maria Nord, Monica Heikius.  
**SUNDOM KYRKA**  
**Gudstjänst sö kl. 10:** Heidi Mäkelä, Dan Andersson.

**VÖRÄ**

**Vöra**  
**Gudstjänst:** sö kl. 10. T. Klemets, Granholm.  
**Bibelläsninggruppen:** må 23.1. kl.17 i Prostgården.  
**Oravais**  
**Tvåspråkig gudstjänst:** sö kl. 10. I Klemets, Steng. Efteråt samling för kyrkvårdarna.  
**Små och Stora:** startar on 25.1 kl. 10 i fh.  
**Missionscafé:** on kl.13 i fh. Gäst: I Klemets.  
**Kyrkkören:** startar 26.1 kl. 18.30 i fh.

**Maxmo**

**Högmässa:** sö kl. 12. Berg, A Bäck.

**PEDERSÖRE PROSTERI**

**ESSE**

**Fr 20:** Ungdomssamling i församlingsstugan, Wikblad.  
**Sö 10:** Högmässa, Sundqvist, Johansson. Ansvar konfirmandgr 6.  
**-10:** Söndagsskolstart i Punsar bönehus o i Ytteresse bönehus.  
**-14:** Sammankomst i Punsar bönehus, Anders Värnström.  
**-18:** Kvällspredikan med MERa i Ytteresse bönehus, Joakim Förars.  
**Må 13.30:** Symöte i Henriksborg, Lind.  
**-18:** Symöte i Henriksborg, Lind.  
**Ti 13:** Symöte i Ytteresse bönehus, Lind.  
**On 18.30:** Bibelsamtal i Punsar bönehus.  
**Diakonimottagning:** tisdagar kl 9-11 i Henriksborg.  
**Information om församlingens verksamhet finns också på www.pedersoreprosteri.fi.**

**JAKOBSTAD**

**Sö 12:** Högmässa i kyrkan, Turpeinen, Krokfors, Södo, Östman, sång av Lars Brunell.  
**15:** Sammankomst i Skutnäs bönehus, Sture Vargh.  
**18:** Fokus i FC, Marianne och Jan-Erik Sandström, Mats Sjöhlinds lovsångsteam.  
**Må 13.30:** Mariahemets syförening i FC, Krokfors.  
**19:** Arbetsretsen i Vestanlidgården, Salo.  
**Ti 13:** Tisdagssamling på Station I, Kurt Cederberg.  
**On Församlingkansliet stängt.**  
**18:** U-klubben i Vestanlidgården, Englund.  
**To 13.30:** Missionssyfoering i FC, Turpeinen.  
**13.30:** Kyrkostrands syfoering i Kyrkostrands förs.hem, Turpeinen.  
**18:** SLEF:s ÅRSMÖTE i FC, Åstrand.

**JEPPÖ**

**To 19.1.kl 18:** Söndagsskolplanering i församlingshemmet.  
**Fr 20.1. kl 19:** Ungdomscafé Bönan i bönehuset.  
**Sö 22.1. kl 10:** Gudstjänst, kyrkoherden och kantorn, sång av Britt-Marie o Gun-Helen Antfolk.  
**- Kl 12:** Finsk högmässa HHN  
**On 25.1. kl 13:** Nattvardsandakt i pensionärsbostädernas matsal.

**KRONOBY**

**Hästö läslags läsmöte:** lö 18.00 hos Birgitta och Nils-Erik Långbacka  
**Bibelstudium för ungdom:** lö 19.00-20.00 vid Lyktan  
**Musikcafé Lyktan:** lö 20.00-24.00  
**Gudstjänst:** sö 10.00, Häggblom, Ellfolk-Lasén  
**Holmans läslags läsmöte:** sö 15.00 hos Carita och Ralf Storbjörk  
**Hopsala läslags läsmöte:** sö 18.00 i Hopsala bygård, Ann-Mari och Stefan Björklund  
**Missionssymöte:** ti 13.00 i lilla salen

**LARSMO**

**To 19.1. kl. 18 Nattvard vid Sandlunden:** Lassila, Wiklund.  
**kl. 19 Bibelväll i församlingshemmet:** Temat är "Befriande nåd i Galaterbrevet", Sjöblom.  
**Fr 20.1 kl. 19.30 Ungdomssamling:** i Xodus.  
**Sö 22.1 kl. 10 Gudstjänst:** Jan Nygård, Nina Enkvist. Kyrkvård Fagernäs, Fagerudd.  
**To 26.1 kl. 19.00 Karagruppen:** samlas vid Inremissionshemmet. Bertel Häger medverkar.

**Sommarskriftskolans vinterweekend:** i Wanha Karhunmäki fre 20.1 – sö 22.1

**MUNSALA**

**Nätet fre kl 19:** Ungdomssamling med frågesport.  
**Högmässa sö kl 10:** i kyrkan, khden, kantorn. Skriftskolan deltar.  
**Symöte on kl 13.30:** i prästg. Vårdinna Bojan Roos.  
**Fredagslunch 27.1 i fh:** Gäst Jarl Dahlbacka, tema Kuba.

**NEDERVETIL**

**Körövningar:** ikväll övar barnkören 17.15 och kyrkkören 19.30.  
**Finsk mässa:** kl 10, khden, L-E Ahlskog.  
**Pensionärssamling:** ti 13 i fh.  
**Kvällssymöte:** ti 19 i fh.  
**Psaltarsammafton:** nästa to 19 i fh, Nedervetil och Karleby kyrkkörer.

**NYKARLEBY**

**Fr kl 15 – 17.30:** Skriftskola i fh  
**Sö kl 10:** Högmässa, Sandvik, Ringwall  
**Må kl 9:** Bön i fh, varje måndag  
**-kl 13:** Missionssyfoering i fh  
**-kl 19:** Kenyamission i fh, Nanny Westerberg, kl 20 avdelningens årsmöte.  
**Ti kl 19.30:** Forsby missionskrets i bygården  
**To kl 19:** Temakväll i fh, "Att orka med livet", Maija-Liisa Byskata

**PEDERSÖRE**

**Högmässa (nattvard):** Sö 10 i kyrkan, lit. Häggblom, pred. Erikson, Sandstedt-Granvik, textläsare Johan Bast, dörvårdar Kälby  
**Sammankomst i Flynnängens bönehus:** Lö 19 Kurt Hjulfors, tolkning, servering. Sö 15 Kurt Hjulfors  
**Symöte:** Ti 13.30 i Bulderbackgården, Emet  
**Söndagsskolorna:** startar 22.1, tider och platser se församlingens område  
**www.pedersoreprosteri.fi**  
**Musikverkstad (för 3-5-åringar):** On 9.30 terminstart i Kyrkhemmet i Ben-

näs, nya barn välkomna med, anmäl till A. Snellman tfn 040-3100448  
**Barnkören:** To 26.1 kl. 18 värterminens övningar inleds i Kyrkhemmet  
**Night Café:** Fr 20 i Kyrkhemmet, Björk

**PURMO**

**Lö 9-12:** Skriftskola i Lillby församlingshem  
**Sö 10:** Högmässa i kyrkan, khden, kantorn  
**14:** Möte i Lillby förs.h. Bengt Forsblom, Roger Pettersson  
**Må 19.30:** Salamu i Ävist bykyrka  
**To (26.1) 9:** Bönesamling i prästgården för daglediga  
**14:** Andakt i Sisbacka pensionärsbostäder  
**19.30:** Bibelkväll i Kyrkhemmet, Birgitta Ahlskog

**TERJÄRV**

**Barnkören:** startar to 19.1 kl 18, förs.h.  
**Ungdomssamling:** fr 20.1 kl 19, förs.h.  
**Skriftskola:** lö 21.1 kl 9-12, förs.h.  
**Gudstjänst:** sö 22.1 kl 10, khden, kantorn.  
**Karasamling:** må 23.1 kl 19 förs.h. Nya välkomna!  
**Kyrkkören:** startar on 25.1 kl 19.30, förs.h.  
**Missionsstugan:** öppen i januari-mars endast tisdagar kl 17-19.

<http://sanktjohannes.info>  
**22.1 kl 11** gudstjänst i Biblion,  
**kl 18** i Lepplax bykyrka.

**LEDIGA TJÄNSTER**



Gemensamma kyrkorådet i Borgå kyrkliga samfällighet lediganslår en tjänst som **SJUKHUSPASTOR**

att sökas senast 6.2.2012 kl. 15.00. Lönesättning enligt kravgrupp 602, lön utan årsbunden lönedel 2847,15 €/månad.

Den sökande förutsätts delta i ett lämplighetstest, som är en del av anställningsprocessen, samt ha genomgått specialutbildningen för kyrkans sjukhussjälavårdare eller förbinda sig att avlägga den. De sökande förutsätts ha goda muntliga och skriftliga kunskaper i finska och goda muntliga och nöjaktiga skriftliga kunskaper i svenska.

Före mottagandet av tjänsten bör den sökande förete ett godtagbart läkarintyg över sitt hälsotillstånd. Tjänsten besätts ordinarie fr.o.m. 1.7.2012 med en 6 månaders provotid. Den som blir vald till tjänsten bör vara präst i den Evangelisk-lutherska kyrkan i Finland.

Tilläggsuppgifter om tjänsten ger ledande sjukhuspastor Riitta Kuusela, tfn 0400 640 369 och ordförande i gemensamma kyrkorådet, kyrkoherde Heikki Hakamies, tfn 040 717 5681.

Vi önskar att ni i första hand fyller i en elektronisk ansökan. En länk till ansökningsblanketten finns på den kyrkliga samfällighetens webbplats [www.borgaforsamlingar.fi](http://www.borgaforsamlingar.fi). Ansökningar per post: PB 140 (Lundagatan 5), 06101 Borgå. Märk kuvertet "Sjukhuspräst".

Multihandikappade, genompositiva Annette (f. 1982) behöver en

**PERSONLIG ASSISTENT**

fr.o.m februari 2012. Vi söker en glad, ansvarskännande, energisk, initiativrik och flexibel person – du är gärna fysio- eller ergoterapeut eller har någon lämplig vårdutbildning. Du är rökfri och har körkort. Vi erbjuder ett omväxlande jobb i flera olika miljöer i Finland (Grankulla och Krämerstskog) och tidvis även utomlands (Spanien), god lön enligt kompetens och bostad. Är det kanske du? Svara gärna per mejl till Annettes mamma [maria.planting@eahlstrom.fi](mailto:maria.planting@eahlstrom.fi).

**Fungerar magen?**

**Får du tillräckligt fibrer ?**

Kanske inte, för vi får i medeltal endast 20g fibrer dagligen från kosten. Den västerländska kosten och "karpanndet" (lågkolhydratdiet) begränsar ofta ett tillräckligt fiberintag.

**Ett tillräckligt fiberintag har positiv verkan på vårt välbefinnande:**

- Sätter fart på en lat eller trög mage
- Lugnar och binder lös stressmage
- Balanserar blodets socker- och kolesterolvärden
- Är utmärkt stöd vid viktkontroll

Linum Plus innehåller fibrer från fem olika, naturliga källor (linfrö, psylliumfröskal, havstorns-, hjortron- och blåbärskrösk). Blanda 1 matsked Linum Plus i t.ex. youghurt, saftsoppa. Du får samtidigt viktiga omega-3-fettsyror och fullvärdigt protein.

Mer information om produkten: [www.valioravinto.fi/linum-plus](http://www.valioravinto.fi/linum-plus)



Apotekare Bertil Pomoell grundade Valioravinto år 1960 för att befrämja hälsa och välmående med naturliga ämnen. Valioravinto är försämringsvis ett familjeföretag som utvecklar, tillverkar och säljer naturprodukter av hög kvalitet.



1960



**Kom med på Församlingsförbundets resa till Israel 29 april – 6 maj 2012!**

**Upplägg:** 8 dagar, 4 nätter i Tiberias och 3 nätter i Jerusalem, halvpension i 4-stjärniga hotell.

**Pris:** 1 295 euro, enkelrumstillägg 295 euro, paketpris för alla utflykter ca 290 euro.

**På programmet bland annat:** båtresa på Gennesaret, Bergspredikans berg, Döda havet, Via Dolorosa, Trädgårdsgraven, Getsemane och Olivberget.

**Guide:** Stefan Kugeus

**Teknisk arrangör:** Toivoimatkat

För mera information och anmälningar kontakta verksamhetsledare Kalle Sällström, tfn: 050 356 2475, e-post: [kalle.sallstrom@forsamlingsforbundet.fi](mailto:kalle.sallstrom@forsamlingsforbundet.fi).



**Vintersemester i Härmä Spa!**

**2 dygn 145€**  
**3 dygn 185€**

Innehåller inkvartering i dubbelrum, 2 x frukost och lunch eller middag, 1 x kaffe och hembakad bulle. 1 x aromabad eller aromamassage, och en gruppbehandling, fri tillgång till bastu- och badavdelningen samt gym, fri entré till dansrestaurangen, fritidsprogram och sysselsättningsledarens tjänster.

**HÄRMÄ SPA**  
Vaasantie 22, Ylihärmä  
Tel. (06) 483 1600  
[www.harmankylpyla.fi](http://www.harmankylpyla.fi)

**Hedra minnet**

Begravnings-tjänster med tiotal år av erfarenhet. Blomsterarrangemang, unika kistor, urnor.

Leveranser överallt i Finland

Inhemskastor från **SHT**

**Sibbo Blomster- och Begravnings-tjänst**  
**P. Borg & Co**  
Stora Byvägen 27, 09-239 2882 • [info@borg.fi](mailto:info@borg.fi)  
[www.borg.fi](http://www.borg.fi)

## MARKNAD

## ÖNSKAS HYRA

Hyresbostad i centrala Helsingfors sökes. 50-90m<sup>2</sup>. Säker hyra. Vänligen kontakta Jur. kand. T. Victorzon, 050-3676316

En liten familj önskar hyra lägenhet/hus i Sibbo-Borgå trakterna. Ca 500-700€/mån. Ta kontakt, 040-7256856.

## UTHYRES

Aktieliägenhet i Folkhälsans Seniorhus i Helsingfors, Mannerheimvägen 97. 44m<sup>2</sup>, 2rum+kv+glasad balkong. Ett tryggt boende för svenskspråkiga. Tel:050-5910527, 0400-102241/Sundström

Möblerad cellbostad i Månsas. Rum för 450euro/mån inkl el, vatten och allm utrymmen, bastutur. Tel. 050-3564776

**folkhälsan**  
kompetens – engagemang – omsorg



## Semesterdagar

### för närståendevårdare och vårdtagare

Är du närståendevårdare och behöver du semester? Vill du åka på semester med den person du vårdar, men det verkar för krångligt? Svenska Semesterförbundet ordnar i samarbete med Folkhälsan fyra dygns semester anpassad för närståendevårdare och vårdtagare 19-23.3.2012 i Päiväkumpu badhotell i Karislojo.

Susanna Stenman, Svenska semesterförbundet, tfn 019 278 6876 besvarar frågor om ansökningsförfarandet. Sista ansökningsdag är 10.2.2012

Information och ansökningsblankett finns på [www.folkhalsan.fi/semesterstod](http://www.folkhalsan.fi/semesterstod)

Mera information ger också:

Folkhälsan i Åboland, Eva Björkqvist tfn 02 454 3027  
Folkhälsan i Nyland, Jonna Skand tfn 09 315 5537  
Folkhälsan i Österbotten, Pia Nabb tfn 06 320 6014

## Stämningfull konsert i Kvevlax

Kontakten mellan Kvevlax församling och den estniska vänförsamlingen Tahkuran-na har det senaste året värmats upp genom flera besök i båda riktningar. När estniska vänner besökte Kvevlax berättade de att många på deras ort inte har råd att skaffa nya kläder och skor.

Församlingsborna i Kvevlax kollade sina förråd och delade ivrigt med sig. Hälften av kläderna har nått mottagarna, resten väntar på transport. Som bäst pågår också en insamling av vitvaror.

För att finansiera transporterna ordnade Estlands-kommittén en välgörenhetskonsert i kyrkan. Glada musikanter i Kvevlaxgillet stämde upp, med gästende Kurt Gref på klarinett och saxofon. Kvällens speciella gäster var musikalartisten Sarah Nedergård, ackompanjerad av Jonathan Ny-



KVEVLAXGILLET MEDVERKADE i en välgörenhetskonsert i Kvevlax kyrka. Foto: Viola Mitts

lén. Stämningen var märkbar glad och varm. Satsningen på hjälp till vänförsamlingen visar än en gång vilken stor, men ofta outnyttjad resurs, aktiva för-

samlingsmedlemmar utgör.  
KERSTIN HALDIN-RÖNN

### BERÄTTA OM DIN FÖRSAMLING!

Den här sidan finns till dig. Roliga verksamhetsidéer, festliga jubileer eller en viktig gemenskap. Skriv, fotografera och berätta om vad som händer i DIN församling! Skicka in din artikel till redaktionen@kyrkpressen.fi. Redaktionen väljer och redigerar materialet.



## KUSTMÄKLAREN

VASA (06) 312 7711  
NAGU 040 518 4570  
KIMITO (02) 420 6660  
HANGÖ (019) 265 2460  
EKENÄS (019) 265 2360  
KARIS (019) 265 2260

[www.rfc.fi](http://www.rfc.fi)

**opkk.fi**  
OP-Fastighetscentralen



## 100 ÅR GENOM LINSEN

18.11.2011 – 26.2.2012  
ti – to 16 – 19, fr – sö 11 – 17

5 € | 3 €. Under 18 år gratis.  
Tisdagar fritt inträde.

**EKTA**  
EKENÄS  
MUSEICENTRUM  
GUSTAV WASAS  
GATA 11

TFN 019 289 2512  
[WWW.RASEBORG.FI](http://WWW.RASEBORG.FI)  
[WWW.EKENAS.FI/](http://WWW.EKENAS.FI/)  
VIRTUALMUSEUM  
[WWW.FACEBOOK.COM/EKTAMUSEUM](http://WWW.FACEBOOK.COM/EKTAMUSEUM)



## VI BEHÖVER DIG

HelsingforsMissions seniorverksamhet erbjuder seniorer hjälp, stöd, rekreation och sociala kontakter. Målet är att lindra ensamhet, nedstämdhet och psykosociala problem.

Just nu behöver vi nya, svenskspråkiga volontärer. Om du har tid, vilja och förmåga, kan du hjälpa på många sätt.

Det är grymt att en åldring begår självmord nästan varannan dag i Finland. Vill du vara med och hjälpa? Vill du bli regelbunden stödperson, erbjuda snabbhjälp, ha jour i vår hjälpande telefon eller kanske leda en musikgrupp? Vad du än väljer, blir du en uppskattad medlem i ett värdesamfund, som förser dig med utmärkt kostnadsfri utbildning och professionellt stöd i alla situationer. Volontärarbetet ger ditt liv en mening och bringar lycka.

[www.helsingforsmission.fi](http://www.helsingforsmission.fi)

Vill du vara med i vårt värdefulla arbete? Kontakta oss!  
E-post: [volontarverksamhet@helsinkimissio.fi](mailto:volontarverksamhet@helsinkimissio.fi)  
Eller tel. 09-2528 2711

**VOLONTÄR-  
VERKSAMHET**  
HELSINGFORS MISSION



## Drömpar. Silver och Honda.

**VENE BÅT**

Silver Wolf BR + Honda BF60  
pris 20.600,-

Välkommen och bekanta er med vår avdelning  
**6f49**

Silver är världens största motortillverkare, Hondas val och Finlands marknadsledare år 2011 (försäljningens tillväxt + 37%)



Silver Fox DC + Honda BF50  
pris 17.300,-



Silver Hawk BR + Honda BF75  
pris 27.800,-

**Silver**  
AluFibre™

[silverboats.fi](http://silverboats.fi)

**HONDA**  
MARINE

INKAST THOMAS ROSENBERG

# KP alltför självklar?



**"VAD SKULLE** det leda till om Kyrkpressen inte i fortsättningen skulle komma som en kontinuerlig påminnelse och hälsning från lokal församlingen?"

Så avslutar Gustav Lawast en betraktelse kring den förnyade Kyrkpressen i Vbl 25.10 2011 (som jag läst först nu) – full av oro över tidningens framtid men också glad över den förnyelse tidningen under hösten genomgick.

Det är inte svårt att förena sig med Lawast, både i hans glädje och i hans oro. Kyrkpressen har ju redan i flera år fått stadigt ökande uppmärksamhet, också bland läsare som inte är speciellt kyrksamma, och den nu gjorda ansiktslyftningen har helt tydligt förbättrat positionerna ytterligare.

Just därför känns det både orättvist och svårbegripligt att orosteknen nu börjar hopa sig, närmast på grund av församlingarnas allt sämre ekonomi – som inte har underlättats av de höjda prenumrationsavgifter det nya momstillägget resulterat i.

Det har redan lett till att två församlingar valt att spara bort Kyrkpressen. Den ena av dem min egen församling i Lovisa. Ett beslut som väckte så starka reaktioner att man snabbt återtog beslutet. Så har av allt att döma ännu inte skett i Karleby. Och sprider sig den sparivern i vårt stift ser det mörkt ut för tidningen.

**DET HAR SAGTS** förr, men tål att upprepas: Kyrkpressen har en unik ställning och därmed också en mission, i mångdubbel bemärkelse. Med sin klart största upplaga i Svenskfinland är Kyrkpressen, vid sidan av svenska Yle, den starkaste förenande länk vi har.

Att den kommer som en automatisk "medlemsförmån" till alla (förutsatt, alltså, att församlingen valt att betala för den) är både en styrka och en svaghet. Borgå stift är ju Svenskfinlands största förening, låt vara att många är tämligen ointresserade av verksamheten, än mindre möter upp på dess möten. Sådana är folkkyrkans villkor, på gott och ont. Och jag väljer alla gånger att betona de goda sidorna, både i stiftet och Kyrkpressen.

Somliga församlingar försöker lösa problemet genom att erbjuda tidningen enbart åt dem som uttryckligen anmäler sitt intresse. Andra, som min egen församling, uppmanar sina medlemmar att betala en frivillig avgift för ändamålet.

Bägge alternativen ter sig misslyckade. I det senare fallet är det knappast många som betalar (och förmodligen minst de som har mest råd), i det förra fallet utesluter man effektivt alla dem som man uttryckligen borde nå, det vill säga den ljumma majoriteten.

Problemet kvarstår, både för Kyrkpressen och församlingarna. Den största utmaningen ligger kanske just i medlemsförmånen, att man får tidningen utan att anstränga sig. Det alltför självklara blir ju lätt någonting börjar uppskatta först när man förlorar det.

Thomas Rosenberg är sociolog, skriftställare och samtidsanalytiker.

FÖRÄLDRASKAP BÖNESVAR

# Gud hör bön när allt är som mörkast

*"Ropa till mig när du är i nöd, jag skall rädda dig, och du skall ära mig." Ps 50:15*

Nyårsaftonen och småtimmarna som följde blev en lärdom för livet. Vår 16-årige son, som vid tolv-tiden var hemma och åt lite mat, hade gett sig iväg till en kompis för att där ta emot nyåret med andra ungdomar. En tilltagande, malande oro i magtrakten talade om att allt inte stod rätt till. Jag ringde upp honom vid tvåtiden. Fick kontakt och allt verkade vara i ordning. Gav en bestämd befallning: "Du ska vara hemma senast klockan tre." Sen slumrade jag till.

Vi väcktes abrupt vid femtiden av telefonen som ringde. Ett par fnittrande flickor i pojkens ålder frågade efter honom. Oron i

**"Där hade han legat i timmar. En liten stund till och han hade aldrig vaknat mer."**

magtrakten blev nu ångest. Vi visste att något hade gått snett.

Jag begav mig i väg till kompisens hem, men ingen öppnade eller var hemma. Efter att ha letat linskade jag sakta hemåt igen med ont i knäet och en fruktansvärd känsla av illamående inombords.

Jag skulle just vrida om nyckeln och stiga in när jag fick tanken att be. Jag promenerade till ändan av trappan på balkongen till tvåvåningsradhuset där vi bor. Stjärnor tindrade på himlen och kylan tilltog,

det var sju minusgrader. Jag såg upp mot stjärnhimlen och bad den hjälplöses olyckliga bön: "Gud, min far, nu orkar jag inte längre, klarar inte av att fostra min son, situationen har vuxit mig över huvudet. Jag lämnar nu pojken i dina händer var han än befinner sig. Hjälp oss i Jesu namn."

Efter bönen sänkte jag min blick och tyckte mig se något som liknade en svart säck i dunklet invid järngrunden fyra meter nedanför. Tyckte mig urskilja ett vitt ansikte. Där låg han medvetslös. Jag tilltalade honom och ruskade om honom. Ingen reaktion. Kinderna kändes kalla. Jag blåste in luft i pojkens lungor och då kvicknade han till med saliv rinnande ur munnen. Han hade troligen försökt komma hem

i tid men alkoholen gjorde att han inte orkade klättra över staketet utan lade sig ned för att sova. Där hade han sedan legat i timmar. En liten stund till och han hade aldrig vaknat mer.

Den här händelsen vill jag berätta av två orsaker. För att ära Gud och Herren Jesu namn som hjälper oss i nöden. Men också för att uppmana föräldrar att inte vara svaga och mjåkiga så som jag var, utan bestämda mot sina ungdomar. Håll genast ut alkoholen om ni kommer på att er ungdom har sådan! Be mycket för dem!

Med ödmjuk tacksamhet,

**EN FÖRÄLDER**

Pga sakens natur tillåter KP denna gång undantagsvis sig natur.

DISTINKTIONER AV TRO

# Det kristna problemet

När författaren Irshad Manji skriver om Det muslimska problemet, som hennes bok heter, är hela innehållet en maning till uppriktighet och förändring. Hon är ung, påläst, mycket djärv, kritisk och radikal, dessutom lesbisk och muslim. Hon går till rätta med "ökenislam", det bokstavs-troende patriarkatet som tror att de reformerar religionen genom att ständigt hänvisa bakåt till grundarögonblicket. Hon – om någon – vet att det kan vara komplicerat att redogöra för eller beskriva sin något avvikande övertygelse när man ständigt har högröstade besserwisservaktare i fram- och bakhasorna. På frågan "är du muslim?" kan man inte bara svara ja eftersom man först behöver känna frågeställarens referensramar varpå man behöver bena ut vilken sorts muslim man är; sunni, shia, wahhabist, militant/icke-militant, mångkulturellt orienterad, öppen för dialog eller inte.

Plötsligt slås jag av parallellen till den kristna tron. På frågan "är du kristen?" kan jag inte bara svara ja. Den som frågar har ju då möjligheten att placera mig varsomhelst på hela skalan

**"På frågan 'är du kristen?' kan jag inte bara svara ja."**

från yttersta vänstern till yttersta högern; värderingar jag förkastar eller omfattar. Och vips är vi inne på bibeltolkningar. Jag har mött många kristna som på fullt allvar tror att Bibeln, varken mer eller mindre, är Guds ord. Eller till och med Guds lag. Med den synen blir den kristne en gärdvar som vaktar framför Bibelns port, som skäller eller hugger när någon avviker från den "rätta" tron. Hur välkommande och attraktivt är det? Febrigt söker man enstaka bibelord som ska stödja ens egna värderingar. Gud nåde den som inte passar in.

Lite naiv är jag kanske, men jag tror gärna på Bibeln som ett långt kärleksbrev till oss. Men just den synen gör en himmelsvid skillnad i attityden till vad som är Guds ord och hur det är tänkt att användas. Ju mer vi lär känna Je-

sus och låter honom komma till tals desto mer vågar vi ställa frågor som Vilken bil skulle Jesus köra? Vilket TV-program och elbolag skulle han välja i dag och vilken musik? Hur skulle hans kriminalvård se ut? Vilken kyrka skulle han föredra? Skulle han föredra någon kyrka överhuvudtaget? (Svar i Luk 25:2)

Att fastna i traditioner, minnen och klyschiga religiösa uttryck är att bygga murar och därmed hindra andra att nå fram till den villkorlösa kärleken.

Precis som Irshad Manji vädjar till sina medsystemkon önskar jag att den här debattartikeln också kan bli en maning till uppriktighet och förändring. Det förutsätter att en del av oss måste våga ifrågasätta sin barnatro, sitt rutinmässiga medlemskap i en församling, sina karismatiska högljudda andliga ledare och öppna alla dörrar för sanningens och kärlekens skull. Alltså, en sorts storstädning med korsdrag.

ANDERS CARINGER  
Sverige

TRÖST UNDANTAG

# Präster kunde dela med sig av lönen

Många får tröst av Kristus. Det är ju bra. Men att tro att det är den enda rätta religionen kan vara en villfarelse. Tyvärr får halva världen ingen hjälp av Gud och Kristus, vad det nu kan bero på.

Varför inte servera mjölk i nattvardskärnen, man ska väl stöda det goda. Och mycket kan nog inte förlätas.

Präster som har så bra arbetsplatser och anseende kunde väl dela med sig av sin lön åt till exempel wc-städerskor.

ANNA JONSSON  
Vasa

Annonsera i  
**KP**  
KYRKPRESSEN  
Med en annons när du hela Svenskfinland.  
Du når oss på:  
**041 447 5725, 0400 012 390**  
**050 329 4444, 050 092 4528**  
Eller via e-post:  
**annons@kyrkpressen.fi**  
**www.kyrkpressen.fi**

OPINION INFORMATION

Skicka insändaren till:

Kyrkpressen/opinion  
Sandvikskajen 13, 00180 Helsingfors  
E-post: redaktionen@kyrkpressen.fi  
Fax: (09) 278 4138.

Insändare måste förse med skribentens namn samt för redaktionens bruk även adress och telefonnummer. Anonyma inlägg accepteras endast i undantagsfall.

Standardlängden för de kortare insändarna är 1 200 tecken. Redaktionen förbehåller sig rätten att förkorta insändarna. Insänd text returneras inte.

Radbytet är en längre insändartext med bildbyline som rymmer 2 000 tecken. Vill du skriva ett Radbyte bör du kontakta redaktionen på förhand.

CITAT DAGEN

**"När det gäller andra människors liv är det värt att offra allting."**

Mehdi Gharbi om kampen mot dikturen i Tunisien i tidningen Dagen. Gharbi mottog Martin Luther King-priset i måndags.

KLIPP VALTORGET

Identitetskris ger byråkrati

"Om man inte riktigt vet vem man är och vad man står för så försöker man syssla litet med det ena och litet med det andra för att åtminstone känna att man får någonting gjort och kanske för

att kunna visa upp en god statistik. Så skulle inte Kristi kyrka på jorden behöva bete sig ... Vi både får och bör prioritera."

Johan Eklöf på Valtorget,  
<http://kyrkpressen.fi/blogg/valtorget>

# BIAUDET 8

eva

Mitt Finland är öppet,

tryggt och jämlikt

sfp rkp

[www.evabiaudet.fi](http://www.evabiaudet.fi)

"I mitt Finland lämnas ingen utanför. Varje barn är värdefullt, varje människa är viktig - ung och gammal, mörk och ljus, svensk- och finskspråkig."